

# VOGELZANG

*Affordable Heating Since 1974*

**Model VG900**

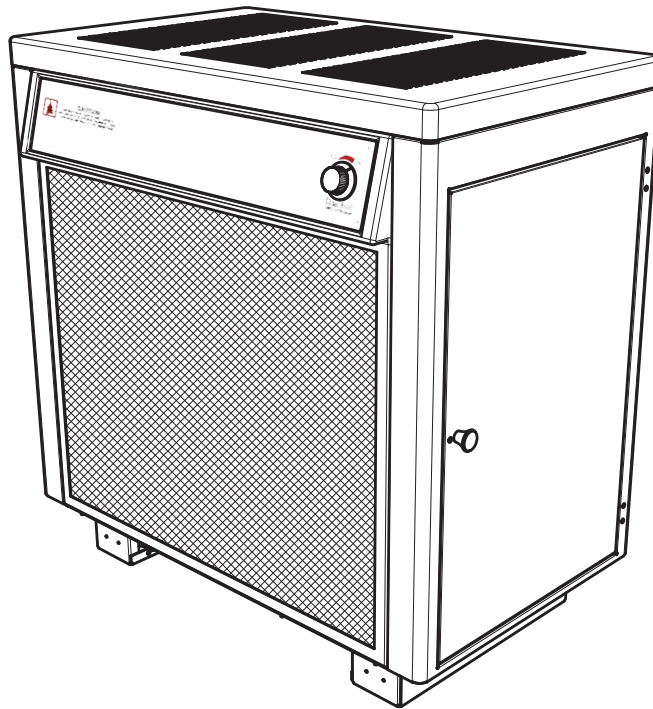
THERMOSTAT CONTROLLED CIRCULATOR SERIES

## COAL ONLY

- ASSEMBLY
- INSTALLATION
- OPERATION
- REPAIR PARTS

**Conforms To:**

UL STD 1482;  
ULC STD S627



**SAFETY NOTICE:**

If this heater is not properly installed, a house fire may result. To reduce the risk of fire, follow the installation instructions. Contact local building or fire officials about permits, restrictions and inspection requirements in your area.

**CAUTION:**

Please read this entire manual before you install and use your new room heater. Failure to follow instructions may result in property damage, bodily injury, or even death.

**DO NOT USE THIS HEATER IN A MOBILE HOME OR TRAILER**

United States Stove Company  
227 Industrial Park Rd. Pittsburg, TN 37380  
(800) 750-2723 [www.usstove.com](http://www.usstove.com)



**Intertek**  
852083B-0703G

# Tools And Materials Needed

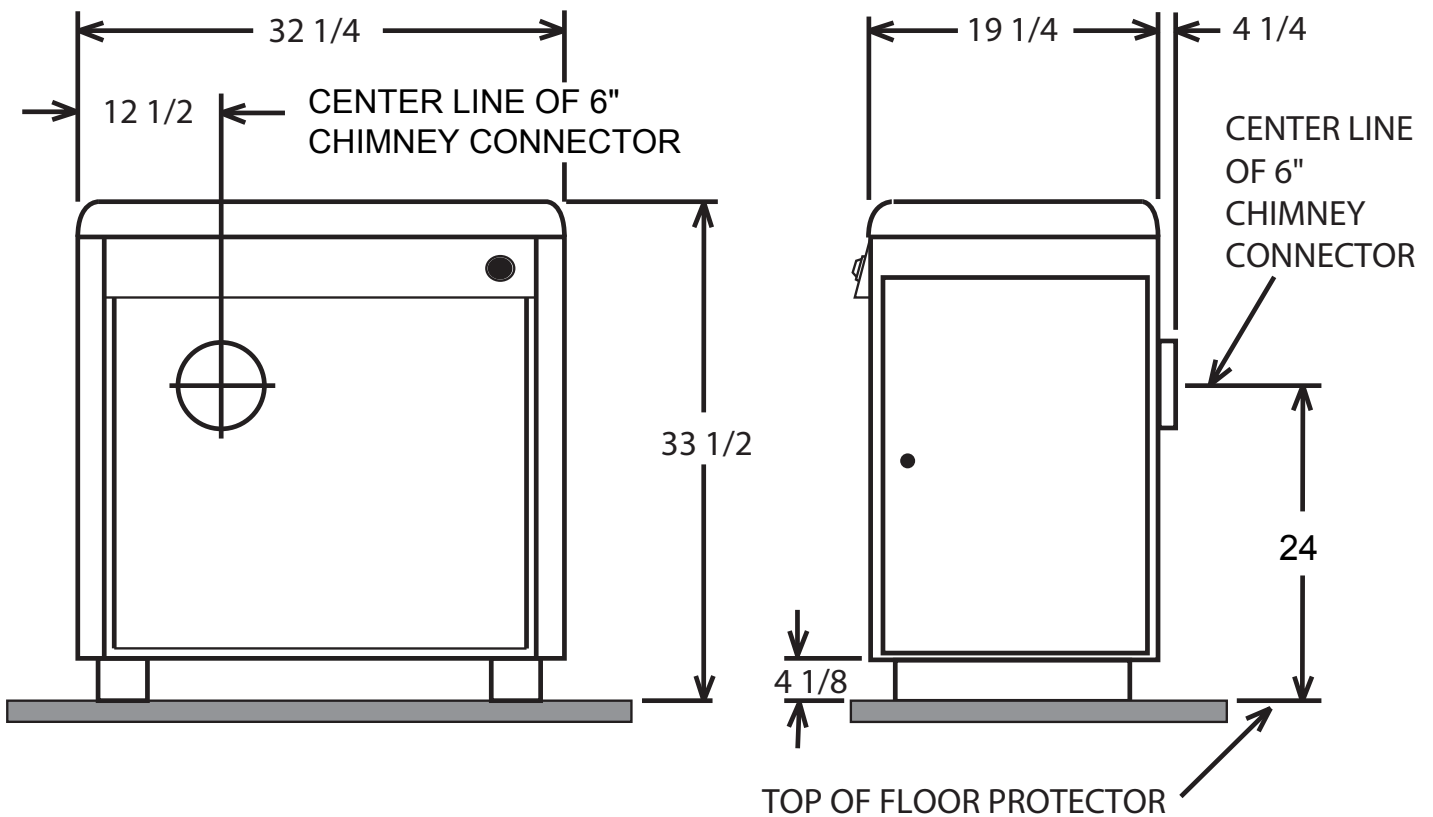
## Tools

- Pencil
- Measuring Tape or 6 foot rule
- Tin Snips
- Drill and 1/8" dia. bit
- Gloves
- Screwdriver (Blade type)
- 5/16" Nut Driver or 5/16" Socket w/Ratchet

## Materials

- Chimney Connection- 6" Diameter Black Steel pipe (24 gauge minimum) and elbow(s) either adjustable or corrugated as necessary
- 1/2" Sheet Metal Screws
- 6" Inside Diameter Underwriters Laboratories (UL) listed Residential Type and Building Heating Appliance Chimney, Type "HT", or 6" existing Masonry Chimney with flue liner.
- Floor Protector Material: 3' x 4'-6"
- Furnace Cement (Manufacturer recommends: Rutland Code 78 or Equivalent) 1 Avoid adjustable elbows, they leak!

## Circulator Dimensions



# Installation And Operation

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS! READ THESE RULES AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY**

1. Check local codes. The installation must comply with their rulings. Do not install this heater in a mobile home or trailer.
2. Always connect this heater to a chimney or vent to the outside. Never vent to another room or inside a building.
3. Do not connect this heater to an aluminum Type B gas vent. This is not safe and is prohibited by all codes. This heater requires connection to approved chimneys: Either a chimney complying with the requirements for Type HT chimneys in the Standard for Chimneys. Factory Built, Residential Type and Building Heating Appliance, UL 103, or a code approved masonry chimney with a flue liner, preferably round. A larger masonry flue may be used, so long as the flue-section diameter is not greater than 50 sq. in.
4. The chimney portion (whether factor-built or masonry) must be tall enough to provide sufficient draft and safe exit of smoke and combustion products.
5. Be sure that your Chimney is safely constructed and in good repair. Have the chimney inspected by the Fire Department or a qualified inspector (such as a Chimney sweep). Your insurance company may be able to recommend a qualified inspector.
6. Inspect chimney connector and chimney twice monthly during the heating season for any deposit of creosote or soot which must be removed.
7. Provide air for combustion from outside the house into the room where the heater is located. If the intake is not in the same room, air must have free access to the room.
8. CAST IRON PARTS MUST BE "SEASONED" TO AVOID CRACKING. BUILD ONLY SMALL FIRES ON FIRST USE.
9. To prevent injury, do not allow anyone to use this heater who is unfamiliar with the correct operation of the heater. Do not allow children to use or in any way operate this heater. Caution: do not touch the heater until it has cooled. Always wear gloves when refueling this unit or working with metal cabinet parts.
10. Keep the ash pit section free of excess ashes. Do not allow ashes to stack higher than the sides of the ash pan. Never allow the ashes to contact the grate.
11. CAUTION: The special paints used on your heater may give off some smoke while they are curing during first few fires. Build small fires at first. The metal used in construction of the heater has a light coating of oil. This could give off smoke and/or odors when heater is used for the first couple of times. This should disappear after a short period. Once this burn-off has occurred, it should not reoccur.
12. CARING FOR PAINTED PARTS- This heater has a painted outside jacket, which is durable but will not stand rough handling or abuse. When installing your heater, use care in handling. Clean with soap and warm water when heater is not hot. DO NOT use any harsh chemicals (acids or caustics) or scouring powder, as these wear and dull the finish.
13. KEEP THE FEED DOOR, ASH DOOR AND CABINET DOOR CLOSED AT ALL TIMES EXCEPT WHILE TENDING THE HEATER. KEEP SEALS IN GOOD CONDITION. DO NOT OVERFIRE THE HEATER. THIS WILL HAPPEN IF THE FEED DOOR, OR PARTICULARLY THE ASH DOOR, IS LEFT OPEN DURING OPERATION. UNDER EXTREME CONDITIONS THIS CAN PRODUCE DANGEROUS RESULTS. AT A MINIMUM, IT WILL ALLOW THE PAINT TO DISCOLOR.
14. DO NOT USE the coal bricks that are manufactured from coal dust and a wax-type binder.
15. Use smoke detectors in the room where your heater is installed. We recommend installing smoke detectors in your home if not already installed.
16. DO NOT connect this heater to any air distribution duct or system.
17. Never use make-shift compromises during the installation.
18. For further information on using your heater safely, obtain a copy of the National Fire Protection Association (NFPA) publication "Using Coal and Wood Stoves Safely" NFPA No. HS-10-1978. The address of the NFPA is Battery March Park, Quincy, MA. 02269.

# Clearances To Combustible

Minimum clearances to unprotected combustible walls and ceilings as noted by figures 2 through 4 must be maintained. Drapes, curtains, furniture and other combustible materials should be kept much further away from the heater to avoid fire. If you choose to, you may install the heater and chimney connector closer to combustible surfaces than indicated by Figures 2 through 4 IF a clearance reduction system is also installed to protect combustible ceilings and walls near the heater and chimney connector. However, there are limits to how close the heater and chimney connector can be installed to combustible surfaces protected by a clearance reduction system.

A correctly installed clearance reduction system protects the combustible surfaces well beyond the sides and above the top of the heater and beyond the sides and top of the chimney connector pipe.

Two common types of clearance reduction systems use sheet metal with a minimum thickness of 28 gauge (galvanized steel, aluminum, copper) or a 3-1/2 inch (4 inch nominal) thick masonry wall. Either of these materials must be spaced out 1 inch from the combustible surfaces. With sheet metal, non-combustible spacers are used to maintain the 1 inch air space. With a masonry wall, metal wall ties and furring strips, if needed are used to anchor the brick to the wall. To avoid excessive heat transmission, the spacers or wall ties should not be placed directly behind the heater or chimney connector. The 1 inch air space provides free air circulation. It is essential that there be openings at the top and bottom of these clearance reducers so cool air can enter at the bottom and hot air exit at the top. It is the "chimney effect" whereby when the air in the space is heated, it rises exiting from the top and being replaced by cooler air at the bottom, that makes these shields effective.

Masonry, or other non-combustible products, attached directly to a combustible surface without an air space offer very little protection and cannot be considered a clearance reducer unless specified materials have been tested and listed for direct attachment to a combustible surface. The same applies to thin veneer brick and stone coverings. These materials provide adequate protection only when mounted on sheet metal with a 1 inch spacing to the wall.

A variety of prefabricated clearance reduction systems which have been tested and listed are available through heater dealers. Always look for a safety listing label on the product when selecting a clearance reduction system and make sure it is designed for solid fuel appliances. The manufactures of these systems provide specific installation instructions that must be followed exactly for a safe installation.

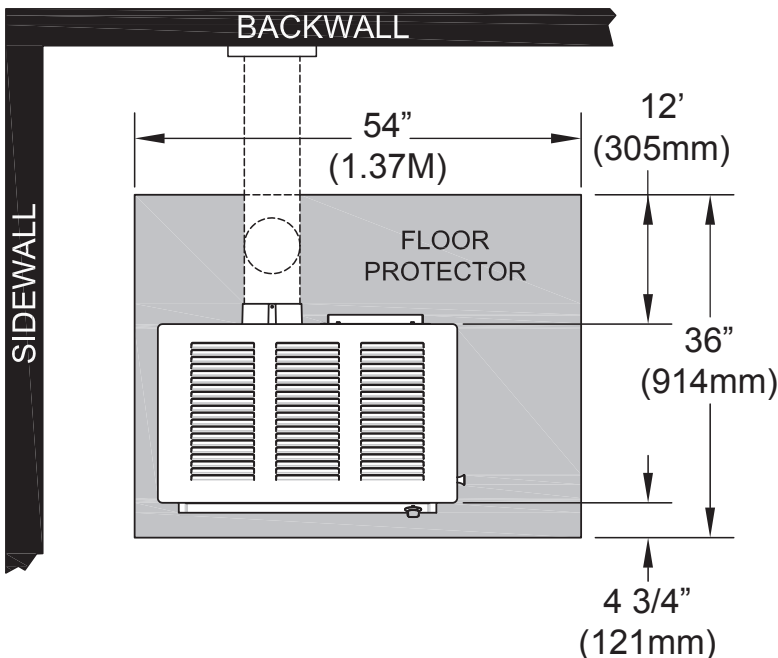
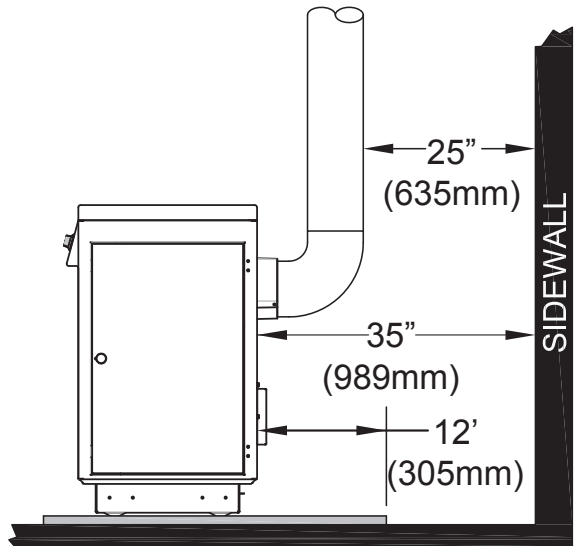
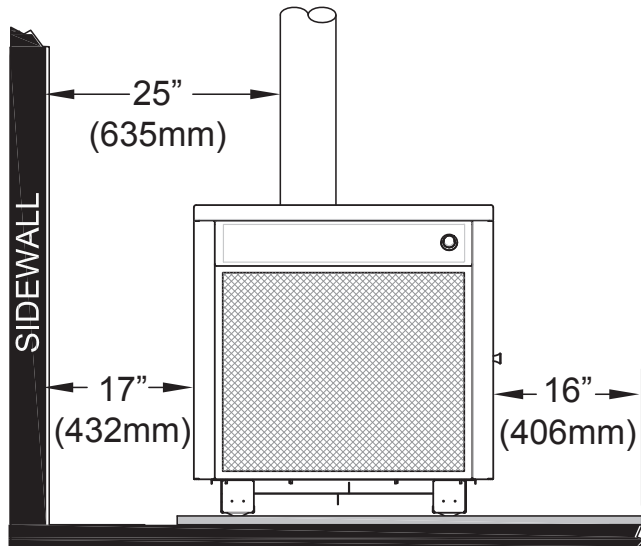
# Locating The Heater

## AS A LOCATION IS SELECTED, KEEP THE FOLLOWING MIND

1. The chimney connection should be as airtight as possible. The heater must have its own chimney flue. Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance. If there is no chimney near where you wish to place the heater, you can use a UL 103HT Residential Type and Building Heating Appliance Chimney.
2. Place the heater on solid masonry or solid concrete. When the heater is used on a combustible floor, use a non-combustible floor protector of one layer of 3/8" millboard having a thermal conductivity of K=0.84 BTU in./ft. 2 hr. Deg. F with 28-gauge sheet metal or a UL 1618 Listed floor protector with 0.45 R-Value. Have the floor protector extend 16" beyond the door side of the heater and under the connector pipe in the back.
3. Check Figures 2, 3, and 4. Be sure you have the clearances shown from the heater and the connector pipe to combustible surfaces. If you have a solid brick or stone wall behind your heater, you can place the heater as close as you wish to the wall. If the wall is only faced with brick or stone, treat it as a combustible wall.

**CAUTION:**  
Keep furnishings and other combustible materials away from the heater.

**NOTE: BEFORE FIRING HEATER**  
Slide firebricks toward the rear so no gaps remain between them.



**Notice:**  
Clearances stated above may ONLY be reduced by means approved by the regulatory authority.

**DO NOT CONNECT TO or use in conjunction with ANY AIR DISTRIBUTION DUCT OR SYSTEM.**

# Chimney Connection

Two basic types of chimneys are approved for use with solid fuel: Factory-built and masonry. Factory-built chimney must comply with UL 103 type "HT" standard.

Do not expect your stove or furnace to create draft. Draft is not a function of the appliance. It is purely a function of the chimney. Modern stoves and furnaces are much more air-tight and efficient than those of the past and, therefore require greater draft. A minimum of .05 w.c. (12.45Pa), is required for proper drafting to prevent back-puffing, smoke spillage, and to maximize performance. Gauges to measure chimney draft are readily available at stove shops and are economical to purchase or rent.

Chimneys perform two functions - one of which is apparent: The chimney provides a means for exhausting smoke and flue gases resulting from combustion of the fuel. Secondly, though, the chimney provides "Draft" which allows oxygen to be continuously introduced into the appliance, so that proper combustion is possible.

## **IMPORTANT**

Your chimney connector and chimney must have the same diameter as the stove outlet (6"). If this is not the case, we recommend you contact your dealer in order to insure there will be no problem with the draft.

The stove pipe must be made of aluminized or cold roll steel with a minimum thickness of 0.021" or 0.53 mm. It is strictly forbidden to use galvanized steel.

Your smoke pipe should be assembled in such a way that the male section (crimped end) of the pipe faces down. This will allow condensation in the flue to run back into the heater. Attach each of the sections to one another with three equidistant metal screws and seal each joint with furnace cement.

The pipe must be short and straight. All sections installed horizontally must slope at least 1/4 inch per foot, with the upper end of the section toward the chimney.

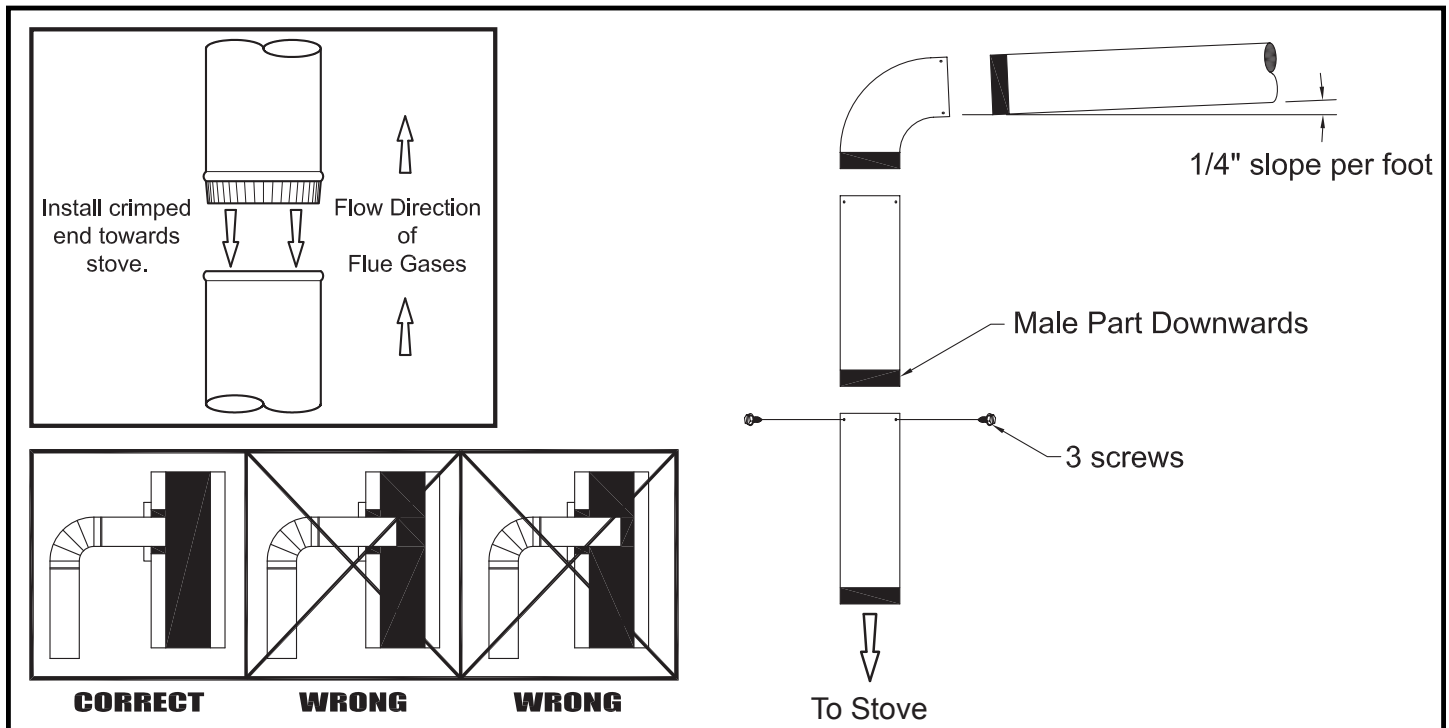
To insure a good draft, the total length of the coupling pipe should never exceed 8' to 10' (2.4m to 3.04 m). (Except for cases of vertical installation, cathedral-roof style where the smoke exhaust system can be much longer and connected without problem to the chimney at the ceiling of the room).

It is recommended that no more than two 90 degree bends be used because it may reduce the amount of natural draft. The use of corrugated (non-adjustable) elbows is preferred as they are much more airtight.

You must have at least 18 inches of clearance between any horizontal piping and the ceiling.

The pipe cannot extend into the chimney flue.

The chimney connector must not pass through an attic, roof space, closet, any concealed space, floor, ceiling, wall or combustible construction. Where passage through a wall or partition of combustible construction, the installation must conform to CAN/CSA-B365, Installation Code for Solid-Fuel-Burning Appliances & Equipment.



# Chimney

Your stove may be hooked up with a 6" factory built or masonry chimney. If you are using a factory built chimney, it must comply with UL 103 standard; therefore it must be a Type HT (2100°F). It is extremely important that it be installed according to the manufacturer's specifications.

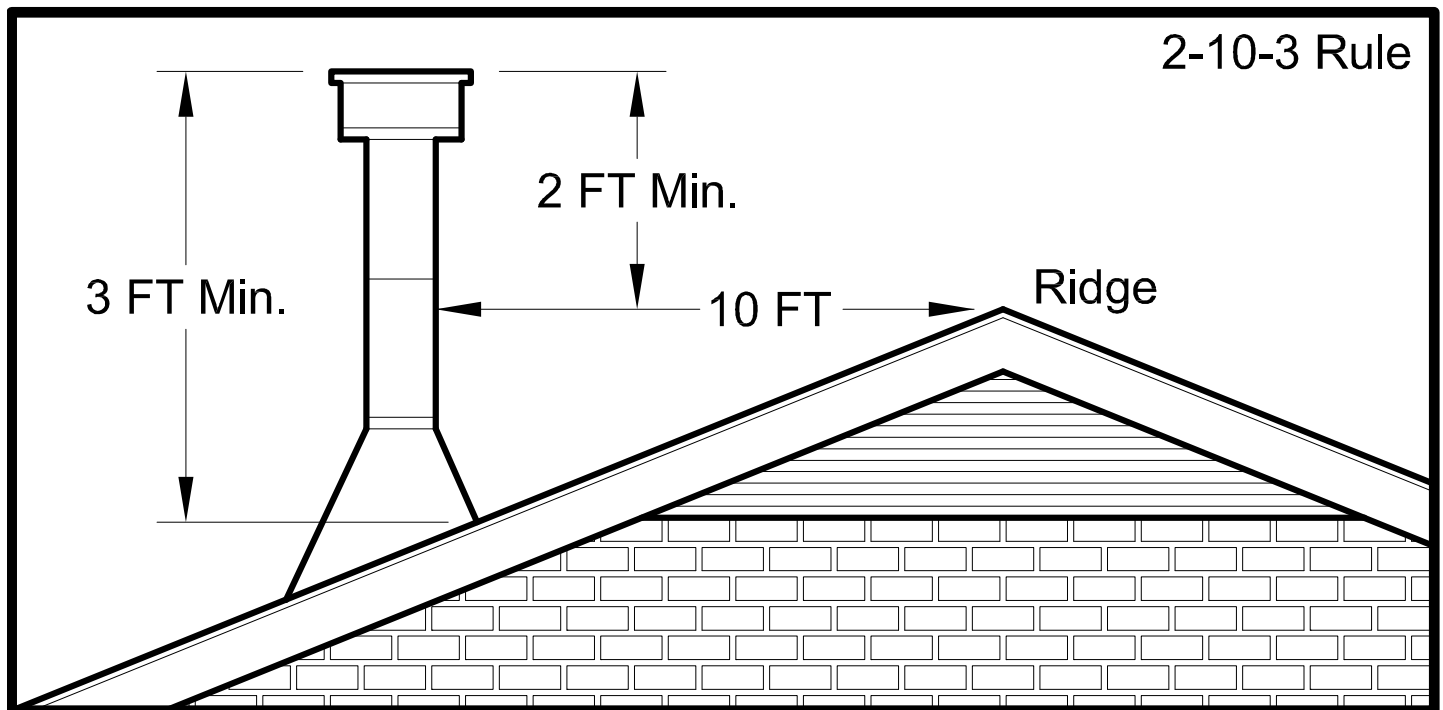
If you are using a masonry chimney, it is important that it be built in compliance with the specifications of the National Building Code. It must be lined with fire clay bricks, metal or clay tiles sealed together with fire cement. (Round flues are the most efficient).

The interior diameter of the chimney flue must be identical to the stove smoke exhaust. A flue which is too small may cause draft problems, while a large flue favours rapid cooling of the gas, and hence the build-up of creosote and the risk of chimney fires. Note that it is the chimney and not the stove which creates the draft effect; your stove's performance is directly dependent on an adequate draft from your chimney.

The following recommendations may be useful for the installation of your chimney:

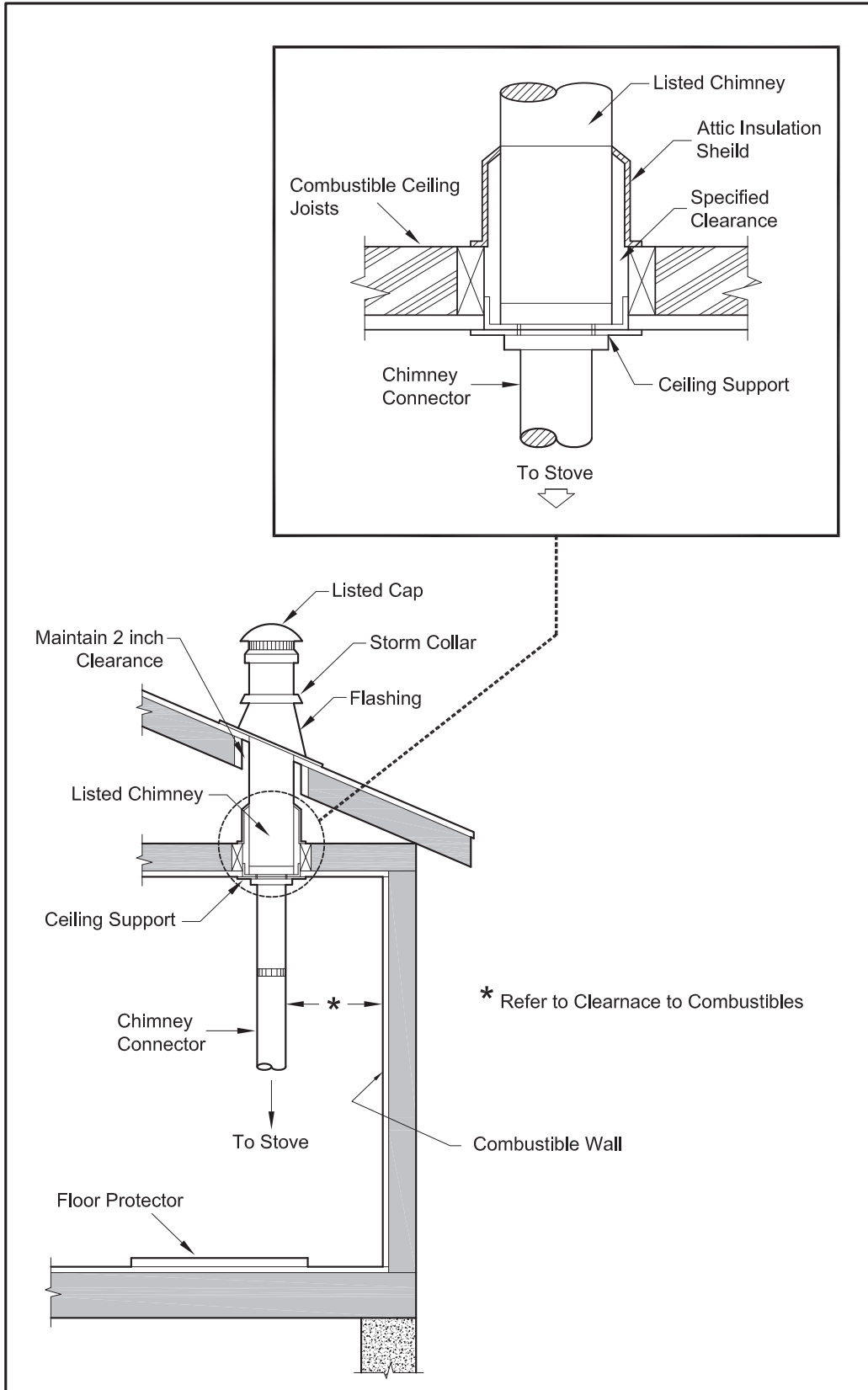
1. It must rise above the roof at least 3' (0.9m) from the uppermost point of contact.
2. The chimney must exceed any part of the building or other obstruction within a 10' (3.04m) distance by a height of 2' (0.6m).
3. Installation of an interior chimney is always preferable to an exterior chimney. Indeed, the interior chimney will, by definition, be hotter than an exterior chimney, being heated up by the ambient air in the house. Therefore the gas which circulates will cool more slowly, thus reducing the build-up of creosote and the risk of chimney fires.
4. The draft caused by the tendency for hot air to rise will be increased with an interior chimney.
5. Using a fire screen at the extremity of the chimney requires regular inspection in order to insure that it is not obstructed thus blocking the draft, and it should be cleaned when used regularly.

DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.



# Factory Built Chimney

When a metal prefabricated chimney is used, the manufacturer's installation instructions must be followed. You must also purchase (from the same manufacturer) and install the ceiling support package or wall pass-through and "T" section package, firestops (where needed), insulation shield, roof flashing, chimney cap, etc. Maintain proper clearance to the structure as recommended by the manufacturer. The chimney must be the required height above the roof or other obstructions for safety and proper draft operation.



# Venting Into A Fireplace

Many people may wish to convert an existing fireplace to heater use. Usually, safe connection of stovepipe to a masonry chimney requires more effort than connection to a prefabricated chimney. The fireplace must be closed and sealed at the damper in the flue. Good sealants are high temperature caulking, ceramic wool, and furnace cement. Always remember to inspect the masonry chimney and fireplace. If necessary, clean the flue and smoke shelf before beginning your installation. Install the heater into the chimney so that the system can be dismantled for cleaning and inspection.

Before deciding to convert your fireplace or existing chimney, keep in mind that older fireplaces and their chimneys are unsafe. They must be structurally sound, and the flue liner must be in good condition. Do not use a chimney if it is unlined (should have a tile clay liner to protect brickwork), have it relined professionally. Clearances to combustibles are explained in the previous section on masonry chimneys. If you have any questions regarding the condition of the chimney, consult a qualified engineer, competent mason, certified Chimney Sweep, or knowledgeable inspector.

Many prefabricated fireplaces fall into the "zero-clearance fireplace" category. This is a factory metal fireplace with multi-layered construction. It is designed to provide enough insulation and/or air cooling so that the base, back and sides can be safely placed in close contact with combustible floors and walls. Although many prefabricated fireplaces have been tested by nationally recognized organizations for use as fireplaces, they have not been tested to accept heaters. In fact, their use as such may void the manufacturer's warranty.

Steel-lined fireplaces, on the other hand, can be used with heaters. These units use a 1/4-inch fire box liner and an air chamber in connection with 8 inches of masonry to meet code. They contain all the essential parts of a fireplace, firebox, damper, throat, smoke shelf, and smoke chamber. Many of them look exactly like a masonry fireplace and must be checked closely for above requirements before installing a coal heater into them.

Another method frequently used by some people is to vent the heater directly into the fireplace. This does not meet code since the heater is being vented into another appliance - the fireplace. This method should not be attempted because combustion products will deposit and build up in the firebox or fireplace. Be certain not to install a hazard in you house. You will void your warranty with this installation.

Connection of the stovepipe directly into the existing masonry chimney over the fireplace opening is the only approved method. This installation performs better, yielding easy to clean and inspect for creosote. Before beginning this type of installation plan carefully; a high degree of skill is required to insure safety.

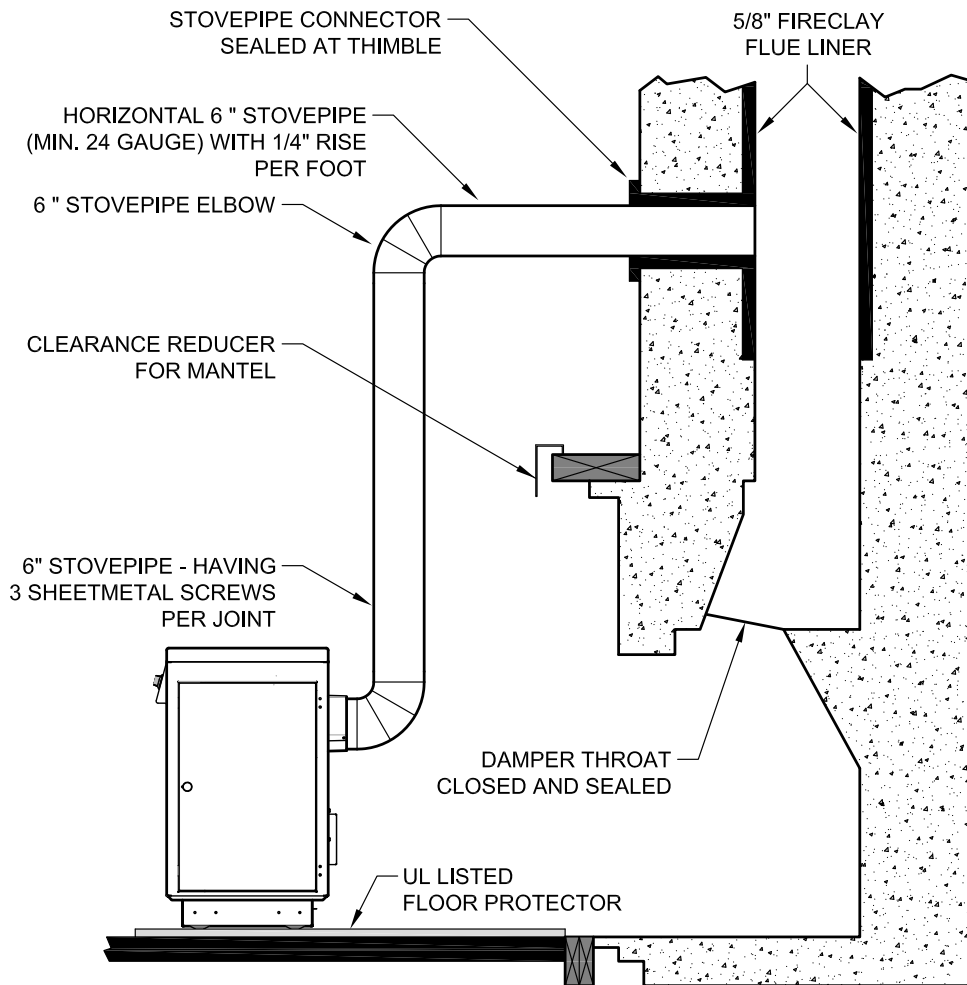
An entry port for the stovepipe must be cut through the chimney with minimum damage to the fire clay liner. Some involved measurements may be required to locate the flue liner exactly. Before cutting, take time to mark the size and position of the entry port. Position the entry port so that at least 8 inches of the flue liner remains below the port.

Keep in mind that wood mantels and combustible trim around the fireplace must have adequate clearances from the heater and stovepipe or must be protected in an approved manner. Also, be sure to leave at least 24" clearance between the top of the stovepipe and the combustible ceiling or other combustibles. Placing the center of the entry port 2 feet below the ceiling will insure proper clearance for 6 inch, 8 inch, and 10 inch stovepipes. Next, install a fire clay (at least 5/8 in. thick) or metal thimble, being sure that the thimble is flush with the inner flue lining. Secure the thimble in place with refractory mortar. The thimble should be surrounded on all sides with 8 inches of brickwork (solid masonry units) or 24 inches of stone.

Install the stovepipe as far as possible into the thimble, but not past the inside of the flue lining. There should be a small air space (approximately 1/2 in.) between the stovepipe and thimble, allowing for expansion of the stovepipe. Seal this airspace with high-temperature caulking or ceramic wool. Finally, be sure to wire the damper closed and apply the same sealant you used at the stovepipe and thimble junction.

Do not vent up through the fireplace opening, regardless of whether the fireplace opening is closed.

# Masonry Chimney



Masonry Chimneys have several positive attributes: If properly built, they are quite durable, and most homeowners consider them more attractive perhaps than a non-enclosed factory built chimney. And, if the chimney is located within the confines of the house (that is, not attached to an exterior wall), its mass alone will store heat longer and continue to release the heat long after the fire has died. Masonry chimneys have many disadvantages though.

Masonry chimneys constructed on an exterior wall are exposed to cold outdoor temperatures, promoting greater heater loss, higher accumulations of creosote, and reduced draft which leads to poorer heater or furnace performance.

When considering a masonry chimney, round tiles are preferable to square or rectangular, as round tiles have much better airflow characteristics and are far easier to clean. Unfortunately, most North American chimneys use square or rectangular tile liners that are really designed for open fireplaces, not stoves or furnaces. Of most importance, second only to overall chimney height, is the diameter of the flue liner itself. In most instances, it should be sized to the appliance; i.e., 6" flue outlet on the appliance requires a 6" flue. The inner diameter should never be less than the flue outlet diameter and should never be greater than 50% of the appliance flue outlet. For example, do not expect a burning stove or furnace to function properly if installed into a chimney with a flue liner greater than 50% the appliance outlet -- such as a 6" flue outlet requires a 6" diameter for optimum drafting, but can function well with an 8", but becomes borderline beyond 8" diameter.

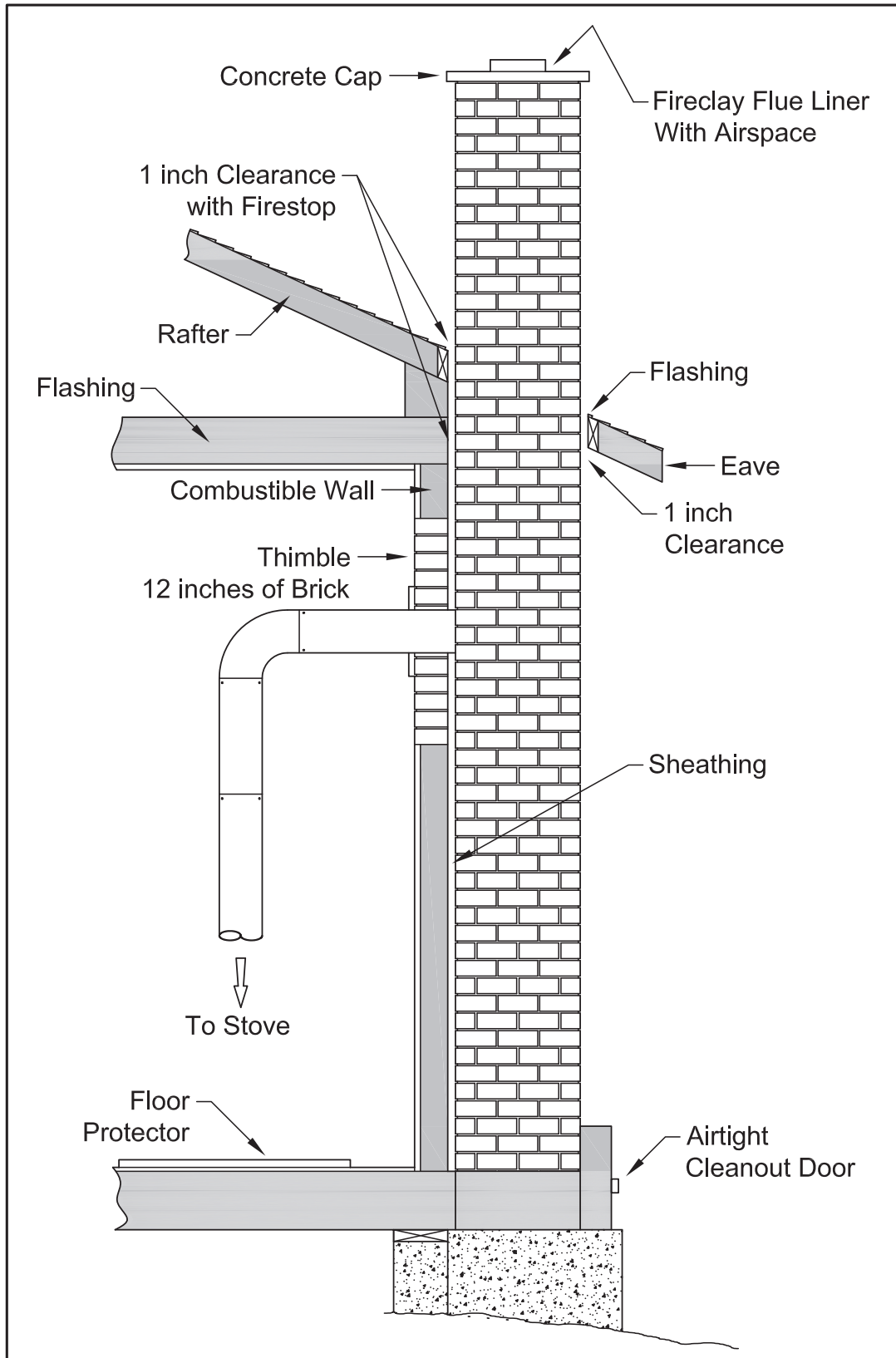
Masonry chimneys built of concrete blocks without flue liners of at least 5/8" fireclay do not meet modern building codes. A solid fuel appliance must not be joined to a chimney flue which is connected to another appliance burning other fuels.

If your chimney has a typically oversized flue liner of 8x12 inches or greater, or if it is unlined, it will be necessary for you to reline the chimney, using many of the modern approved and economical methods such as stainless steel, castable refractory, or properly sized fireclay linings.

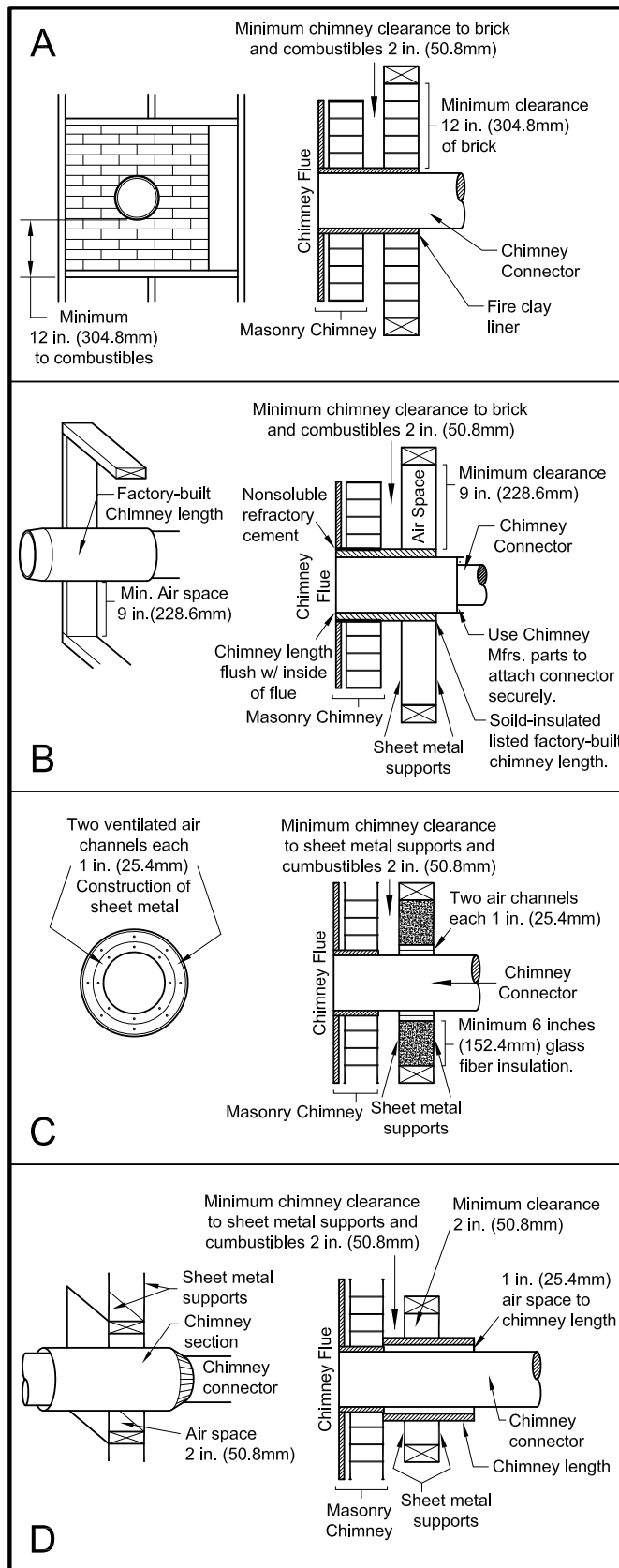
If you have any question regarding venting your appliance, feel free to contact the factory at the address and phone number on this Owner's Manual. You may also contact NFPA (National Fire Protection Association) and request NFPA Standard 211 (1984 Edition). Their address is Battery March Park, Quincy, Massachusetts 02269. Another helpful publication is NFPA Standard 908, available at the same address. Specify 1984 Edition on either of the above publications.

# Masonry Chimney

Ensure that a masonry chimney meets the minimum standards of the National Fire Protection Association (NFPA) by having it inspected by a professional. Make sure there are no cracks, loose mortar or other signs of deterioration and blockage. Have the chimney cleaned before the stove is installed and operated. When connecting the stove through a combustible wall to a masonry chimney, special methods are needed.



## COMBUSTIBLE WALL CHIMNEY CONNECTOR PASS-THROUGHS



**Method A. 12" (304.8 mm) Clearance to Combustible Wall Member:** Using a minimum thickness 3.5" (89 mm) brick and a 5/8" (15.9 mm) minimum wall thickness clay liner, construct a wall pass-through. The clay liner must conform to ASTM C315 (Standard Specification for Clay Fire Linings) or its equivalent. Keep a minimum of 12" (304.8 mm) of brick masonry between the clay liner and wall combustibles. The clay liner shall run from the brick masonry outer surface to the inner surface of the chimney flue liner but not past the inner surface. Firmly grout or cement the clay liner in place to the chimney flue liner.

**Method B. 9" (228.6 mm) Clearance to Combustible Wall Member:** Using a 6" (152.4 mm) inside diameter, listed, factory-built Solid-Pak chimney section with insulation of 1" (25.4 mm) or more, build a wall pass-through with a minimum 9" (228.6 mm) air space between the outer wall of the chimney length and wall combustibles. Use sheet metal supports fastened securely to wall surfaces on all sides, to maintain the 9" (228.6 mm) air space. When fastening supports to chimney length, do not penetrate the chimney liner (the inside wall of the Solid-Pak chimney). The inner end of the Solid-Pak chimney section shall be flush with the inside of the masonry chimney flue, and sealed with a non-water soluble refractory cement. Use this cement to also seal to the brick masonry penetration.

**Method C. 6" (152.4 mm) Clearance to Combustible Wall Member:** Starting with a minimum 24 gage (.024" [.61 mm]) 6" (152.4 mm) metal chimney connector, and a minimum 24 gage ventilated wall thimble which has two air channels of 1" (25.4 mm) each, construct a wall pass-through. There shall be a minimum 6" (152.4 mm) separation area containing fiberglass insulation, from the outer surface of the wall thimble to wall combustibles. Support the wall thimble, and cover its opening with a 24-gage minimum sheet metal support. Maintain the 6" (152.4 mm) space. There should also be a support sized to fit and hold the metal chimney connector. See that the supports are fastened securely to wall surfaces on all sides. Make sure fasteners used to secure the metal chimney connector do not penetrate chimney flue liner.

**Method D. 2" (50.8 mm) Clearance to Combustible Wall Member:** Start with a solid-pak listed factory built chimney section at least 12" (304 mm) long, with insulation of 1" (25.4 mm) or more, and an inside diameter of 8" (2 inches [51 mm] larger than the 6" [152.4 mm] chimney connector). Use this as a pass-through for a minimum 24-gauge single wall steel chimney connector. Keep solid-pak section concentric with and spaced 1" (25.4 mm) off the chimney connector by way of sheet metal support plates at both ends of chimney section. Cover opening and support chimney section on both sides with 24 gage minimum sheet metal supports. See that the supports are fastened securely to wall surfaces on all sides. Make sure fasteners used do not penetrate chimney flue liner.

### NOTES:

1. Connectors to a masonry chimney, excepting method B, shall extend in one continuous section through the wall pass-through system and the chimney wall, to but not past the inner flue liner face.

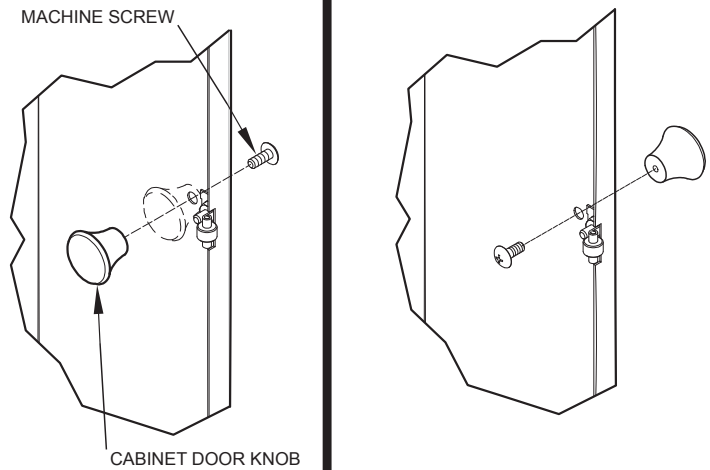
# Assembly

## CABINET DOOR KNOB ASSEMBLY

The cabinet door knob is mounted on the inside of the cabinet door to facilitate shipping and must be removed and re-installed for proper usage. To get the cabinet door open, place your hand under the cabinet frame (right hand side of the cabinet door) and push door out.

FOLLOW THESE INSTRUCTIONS FOR DOOR KNOB ASSEMBLY:

1. Remove the machine screw and the door knob.
2. Place the knob on the outside of the cabinet door, re-install the machine screw and tighten being careful not to strip out the threads in the plastic handle.



## CB36 ROOM BLOWER ASSEMBLY

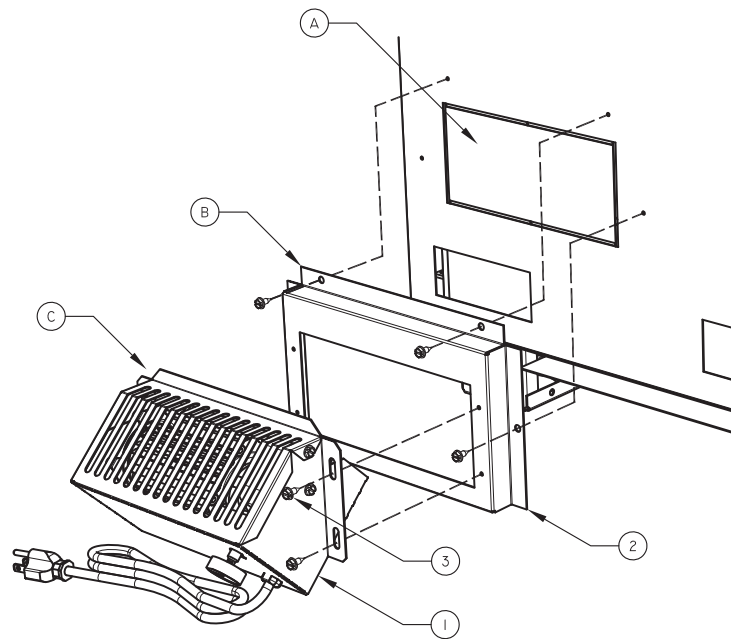
NOTICE: The CB36 is standard equipment on the model VG900B. If you wish to purchase an assembly, you can contact your dealer for details or get it directly from the U.S. Stove Company.

## INSTALLATION

3. Remove the Panel (A) using tin snips or knock out using a hammer and chisel careful not to distort the mounting surface.
4. Attach the Blower Mounting Box (B) to the rear of the unit using four(4) of the supplied #10 screws.
5. Then mount the Blower Assembly with the four(4) remaining screws.

## OPERATION

1. Rotating the rheostat control knob clockwise will turn ON the blower.
  2. When turned on, the blower comes on HIGH, then as the knob is rotated clockwise, the blower speed reduces.
  3. Rotate the knob counter-clockwise to turn OFF.
- Caution! Route the Power Supply Cord away from the heat source and out of high traffic areas.

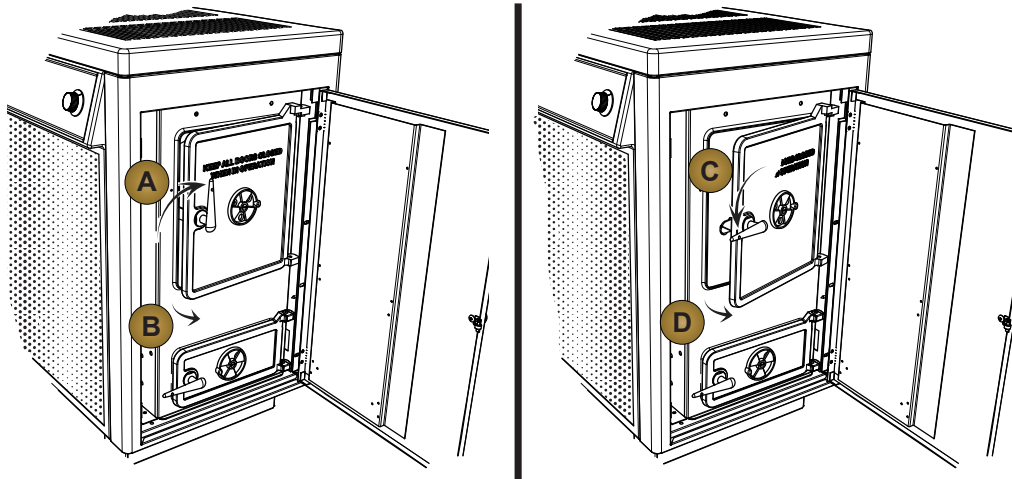


# Assembly

## **INSTRUCTIONS FOR TWO-STEP LATCH OPERATION**

Follow these instructions to operate your unit safely when operating the feed door.

1. Turn handle clockwise to the 12 o'clock position (A), pull the door open until you engage the second step (B).
2. Hold the door in that position for approximately 10 seconds.
3. Then to open door, turn the handle counter clockwise to the 9 o'clock position (C) and then continue to pull the door open. (D)
4. To close and latch the door, reverse steps 1 through 4.



Note: This new latching mechanism meets codes and provides more safety for the user of this stove.

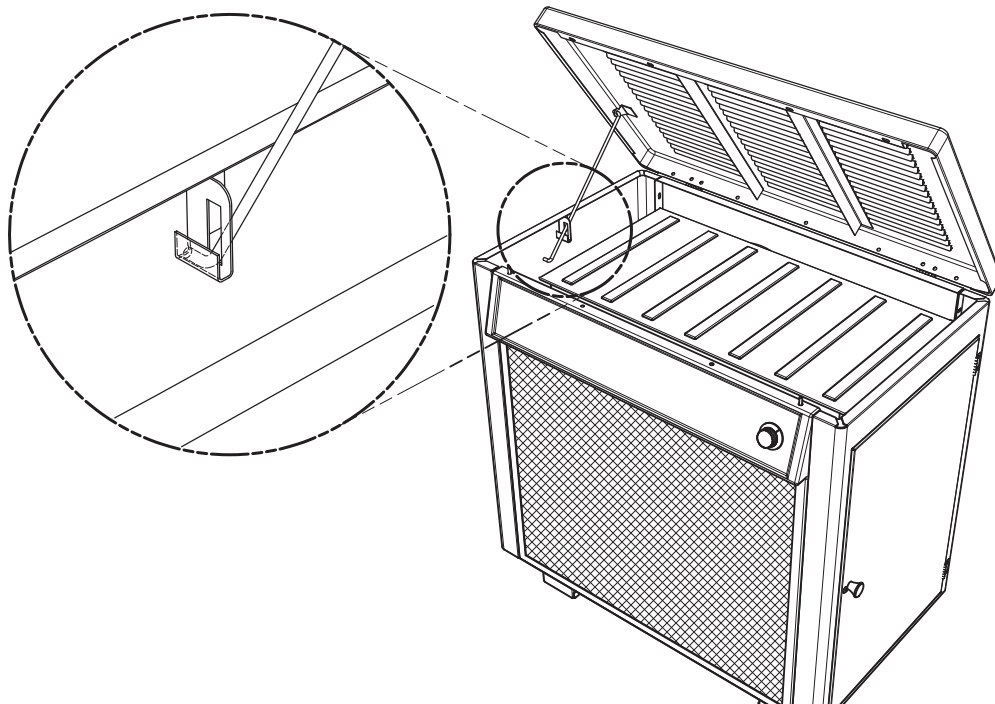
NOTE: During opening and closing of the feed and ash doors of this heater, it may seem that the fit of the door is "too tight". As the heater is fired, the gasketing "settles" or "seats" itself in the door. The tight fit at the factory and before the heater's initial firing is to insure a good seal after the gasketing "settles".

## **HOW TO OPEN THE TOP LID**

**CAUTION! DO NOT OPEN OR CLOSE THE TOP WHEN THE HEATER IS HOT!**

To open, grasp the top at the front or on each corner and lift all the way up until the support rod stops the motion. Then gently lower the top allowing the support rod to settle in the cup, holding the top open.

To Close, lift the top until the support rod is out of the cup. Pull the rod forward and lower the lid closed.



# Operating Instructions

## **FUEL RECOMMENDATIONS**

Coal - Most sizes of bituminous coal will work in your heater; for best results we recommend large nut coal to small egg coal (1-3/4" diameter to 4" diameter). When burning anthracite, use egg or broken with sizes between 2-5/16" and 4-3/8". Note that it is important to the life of your stove to buy coal which has been sized and cleaned. Cleaning insures removal of rocks and other materials.

DO NOT burn coke, charcoal, high volatile bituminous coal, sub bituminous, lignite or cannel coal (sometimes called channel coal or candle coal). STORE COAL IN A DRY, WELL VENTILATED AREA.

CAUTION! Never use the manufactured coal bricks that are made from coal dust and a wax type binder.

## **LIGHTING**

1. Set the thermostat on "HIGH" and open both spin dampers on the feed and ash door for maximum draft.
2. Open the feed door and place paper and wood kindling on the grate for starting the fire.
3. Light the kindling and close the door.
4. Once a fire is established and burning briskly, add approximately 15 pounds of coal, being careful not to smother out the kindling fire.

For the first few burns, build small fires to allow the cast iron components and painted cabinet parts to season or cure. Your new stove will emit some smoke and odors from the curing process but should only do so for a short period of time. We suggest opening a window in the room of which the unit is installed.

## **ADDING FUEL**

When maintaining a fire, add small amounts of fuel periodically as required (enough to burn for 3 to 5 hours). As you become more familiar with the operation of your heater, it is possible to add coal to burn for longer durations of 8 to 10 hours. But doing so carelessly will promote incomplete combustion and considerable sooting along with a very dirty, inefficient fire.

1. Always set the thermostat to high before opening the feed door to refuel or stoke the fire.
2. When opening the feed door, turn handle and open door until it stops on the latch and leave it at that position for at least 10 seconds before opening fully. This, along with step 1 above, will allow any accumulated gases or smoke to exit into the chimney, eliminating flame or smoke spillage into the room.
3. If need be, shake the grate vigorously back and forth to dump the ashes into the ash pan. Do this at least once every 12 hours of operation.
4. Never smother the fire when adding fuel.
5. Add fresh kindling if the bed of coals has cooled.
6. Never add fuel above the top of the firebrick.
7. Be sure the new fuel is burning before you close the door and adjust combustion air.
8. Refer to the Bulletin RC454 in this manual for more information on burning coal.
9. Adjust dampers and air shutters to obtain the burn you desire. The air shutter on the thermostat control should never be closed complete when burning coal.
10. Empty ash pan regularly. Do not allow the ashes to build up to the grate as the grate will warp and burnout will occur. Allowing ashes to build up may also result in ash spillage when removing the ash pan. Dispose of hot ashes properly (See Maintenance).

### Caution!

- Hot while in operation. Keep children, clothing, furniture away. Contact may cause skin burns.
- Never use gasoline, gasoline-type lantern fuel, kerosene, charcoal lighter fluid, or similar liquids to start or "freshen up" a fire in this heater. Keep all such liquids well away from the heater while it is in use.
- Do not operate this heater with the feed or ash door open. This heater is designed for thermostatic operation. Operating with either door open will overheat and damage the heater.
- Always close the doors after the ignition.
- Never overfire your stove. If any part of the stove starts to glow red, over firing is happening. Readjust the air intake control to a lower setting.
- Build fires directly on the grate in the heater.
- Do not burn garbage, flammable fluid such as gasoline, naphtha or motor oil.
- Do not store fuel or other combustible materials within the minimum clearances specified in this manual or within the space required for charging and ash removal. Doing so could result in a house fire.
- Never alter the adjustment range or air inlets to increase firing for any reason.

# Bulletin RC454

A guide to burning coal in your heater.

Heaters that are capable of burning coal usually will burn both Bituminous and Anthracite coal. Anthracite is perhaps the best coal fuel because of its long even burn time, high heat output, and cleanliness which make it a good choice for the home. However, keep in mind it is a much more difficult fuel to use, requires more care and patience, is not so widely available, and is usually much more expensive than Bituminous

## **SIZE OF COAL**

Most sizes of Bituminous Coal will work in a coal heater; for best results we recommend large "nut" coal to small "egg" coal (1-3/4" diameter to 4" diameter). When burning Anthracite, use "egg" or "broken" with sizes between 2-5/16" thru 4-3/8". Note that it is important to the long life of your stove to buy coal which has been sized and cleaned. Cleaning insures removal of rocks and other minerals. Never use coal smaller than 1" or larger than 5" in diameter. Small sized coal will smother the fire. Too large a size of coal will not burn well.

## **STOVE OPERATION**

All coal fires should be started with wood which will allow the fire to get hot enough to ignite the coal. The best ignition fires utilize dry pine or other resinous soft woods as kindling, with hard wood (oak, hickory, ash) added to increase the heat prior to addition of the coal.

Before starting the fire, open the stove pipe damper (if equipped), turn the thermostat to high, open the ash pit door and feed door, place newspaper and finely split kindling on the grate, light the paper, add larger hard wood after the kindling is burning brightly. Caution: Never use gasoline, lantern fuel, kerosene, charcoal lighter fluid, or other flammable liquids to start or freshen up a fire in any heater. Place the larger pieces of wood on the fire so that they are slightly separated and form a level for the addition of coal. It will take 10 to 20 minutes before this wood is thoroughly ignited. Adding coal too soon will cut the air supply and smother the fire.

## **BURNING BITUMINOUS**

Once your kindling and wood fire has produced a bed of well established coals, start adding coal in layers allowing each to ignite before adding more. Bituminous has a high volatile content and, as a result, should be fired with the "conical method" - with the highest portion of your fire bed in the center of the firebox. The first flames will be long and generally orange or yellow and produce quite a bit of smoke. As the gases burn off the flames become shorter, change color and produce less smoke.

Once the fire is WELL ESTABLISHED add coal to the center of the firebox forming the cone. Burning in this fashion allows heat to drive off the volatile gases, and turbulence created increases the burn efficiency. There will have to be some experimenting with the individual setup as no two chimney's or installations are going to be the same. Just remember to allow enough air to enter the firebox and keep the stove pipe damper open so that volatiles are properly burned. Before refueling, take the time to break up the cone a little with a poker, especially if it has caked over or formed a crust. But, be careful not to mix the coal as this increases the chances of forming clinkers. When shaking the grate(s) be gentle. Just a few short movements - a couple of "cranks" - is better than a lot of agitation. The objective is to remove a small amount of the ashes without disturbing the fire. Stop when you see a glow in the ashes or the first red coals fall into the ash pan. Excessive shaking wastes fuel and can expose the grate(s) to very high temperatures which can cause warping or burnout.

For overnight operation (long duration burn time) shake the fire and add coal, retaining the center cone. Once the volatile are burned off, close the feed door and adjust the stove pipe damper, if equipped. Then adjust the thermostat to the desired heat level.

More MAINTENANCE will be needed with bituminous coal than with anthracite coal as more soot will collect on heating surfaces and in pipes, requiring more frequent cleaning.

## **ANTHRACITE**

Add a thin layer of coal (preferably smaller chunks) to the wood fire, being careful not to disturb it too much or cut off the draft. Then, add a second heavier layer after the coal is ignited and burning well. If necessary, add a third layer to bring the coal up to the top of the front liner (not above!). Be sure to close the ash door.

Before adding further fuel, be sure to leave a red spot of glowing coals in the center of the firebox to insure that the fire has not been smothered and to help ignite the gases given off by the new charge. A deep charge will give a more even heat and a longer fire, but it may take one to two hours before the whole bed is fully ignited.

When the fire is well established and the room is becoming warm, partially close the dampers. Some experimenting will have to take place with each particular setting of all dampers and controls as the chimney provides the draft necessary to not only exhaust the smoke, but to pull combustion air into the heater as well - and no two chimney's perform the same. Under ideal draft conditions, one should be able to turn the secondary air supply on the feed door to a near closed position - but leave the ash pit damper at least partially open to prevent the fire from going

# Bulletin RC454

out. Adjust the stove pipe damper to reduce the draft on the fire. With anthracite there will be short blue flames above the coal, except when the fire is started or a new charge is added. If, however, there is no flame then the fire needs more air from the bottom (unless it is near the end of its burn cycle and needs to be recharged).

Only when the coal is burned down to half its original depth it is time to add fresh coal. When doing so, open the stove pipe damper and turn the thermostat damper to high, which will allow the fire to burn off any accumulated gases. Open the feed door, and with a small rake, hoe, or hooked poker pull the glowing coals to the front of the firebox. Try not to disturb the fire too much. Next, add a fresh charge to the back being careful not to seal off the top. Close the feed door, but leave the spin damper (or thermostat) open for a few minutes until the volatile gases have burned off. It is not necessary to shake down the ashes each time you refuel the furnace. Experience will be your best teacher.

## **BANKING THE FIRE**

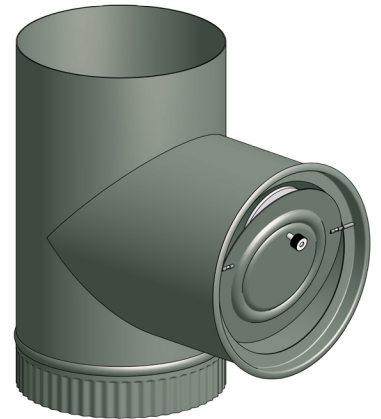
For extended operation, such as overnight, the fire will need to be banked. To do so heap coal up along the sides and back of the firebox so that the fire gradually burns it over a longer period of time. The intensity of the fire will also be reduced without letting it go out. Follow the same procedure as for refueling. If possible, avoid shaking, as a heavier layer of ash will help reduce the intensity of the fire during this time. After loading, let the fire establish itself for about 30 minutes. Then close your damper and automatic control to the point where the house does not become too cold. It is important that you begin banking early enough before retiring or leaving that you can make necessary adjustments after the fire is well established.

To revive a coal fire that is almost out, (1) open the ash door and stove pipe damper and close the spin damper under the door to get a good draft through the grate. (2) place a thin layer of dry coal over the entire top of the fire. **DO NOT POKE OR SHAKE THE FIRE AT THIS TIME!** (3) after the fresh coal has become well ignited shake the grate (just a little), refuel.

## **DR6 - 6" DRAFT REGULATOR - OPTIONAL KIT**

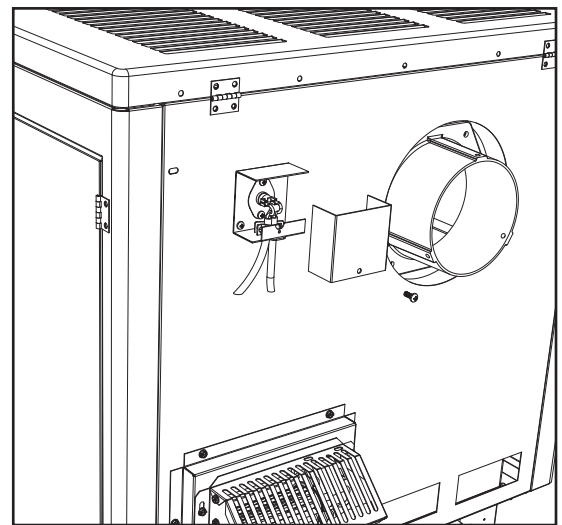
In the unlikely event that your heater "overfires" (a condition evidenced by elbows, stove pipes, and connectors glowing red in appearance or otherwise discoloring), then your installation is subject to excessive draft created by either a chimney too tall or too great in diameter in conjunction with its height, or some other factor of an indeterminate cause. In this event, you should install a barometric draft regulator. Such installation will preclude any over-firing and/or any hazardous consequences of potential overfiring.

Barometric draft regulators are generally available where you purchased your stove or may be ordered directly from United States Stove Company at a nominal charge.



## **B36TK - THERMODISC KIT FOR B36 BLOWER - OPTIONAL**

Wish your blower would turn ON and OFF as the heater gets warm and cold? It can with this optional kit from U.S. Stove. It connects in line with your power supply cord and mounts to the back of the heater. When the snap disc reaches 120 degrees, the blower automatically turns ON and turns itself OFF if it reaches 90 degrees. See your Dealer for details or call U.S. Stove directly.



# Maintenance

## **DISPOSAL OF ASHES**

Ashes should be removed from the stove every few days or when ashes get to 2 to 3 inches deep. Always empty the stove when it is cold, such as in the morning. Ashes should be placed in a metal container with a tight fitting lid. The closed container of ashes should be placed on a non combustible floor or on the ground, well away from all combustible materials, pending final disposal. If the ashes are disposed of by burial in soil or otherwise locally dispersed, they should be retained in the close container until all cinders have thoroughly cooled. Do not use the ash container to dispose of other trash.

### CAUTION:

- Ashes could contain hot embers even after two days without operating the stove.
- The ash pan can become very hot. Wear gloves to prevent injury.
- Never burn the stove with the ash door open. This would result in over firing the stove. Damage to the stove and even a house fire may result.

## **CREOSOTE / SOOT - FORMATION AND NEED FOR REMOVAL**

When coal is burned slowly, it produces tar and other organic vapors, which combine with expelled moisture to form creosote or soot. The creosote vapors condense in the relatively cool chimney flue of a slow-burning fire. As a result, creosote/soot residue accumulates on the flue lining. When ignited this creosote/soot makes an extremely hot fire. When burning coal, the chimney connector and chimney should be inspected at least twice a month during the heating season to determine if a creosote/soot build-up has occurred. If creosote/soot has accumulated, it should be removed to reduce the risk of a chimney fire.

If a chimney or creosote fire occurs, close all dampers immediately and call the fire department.

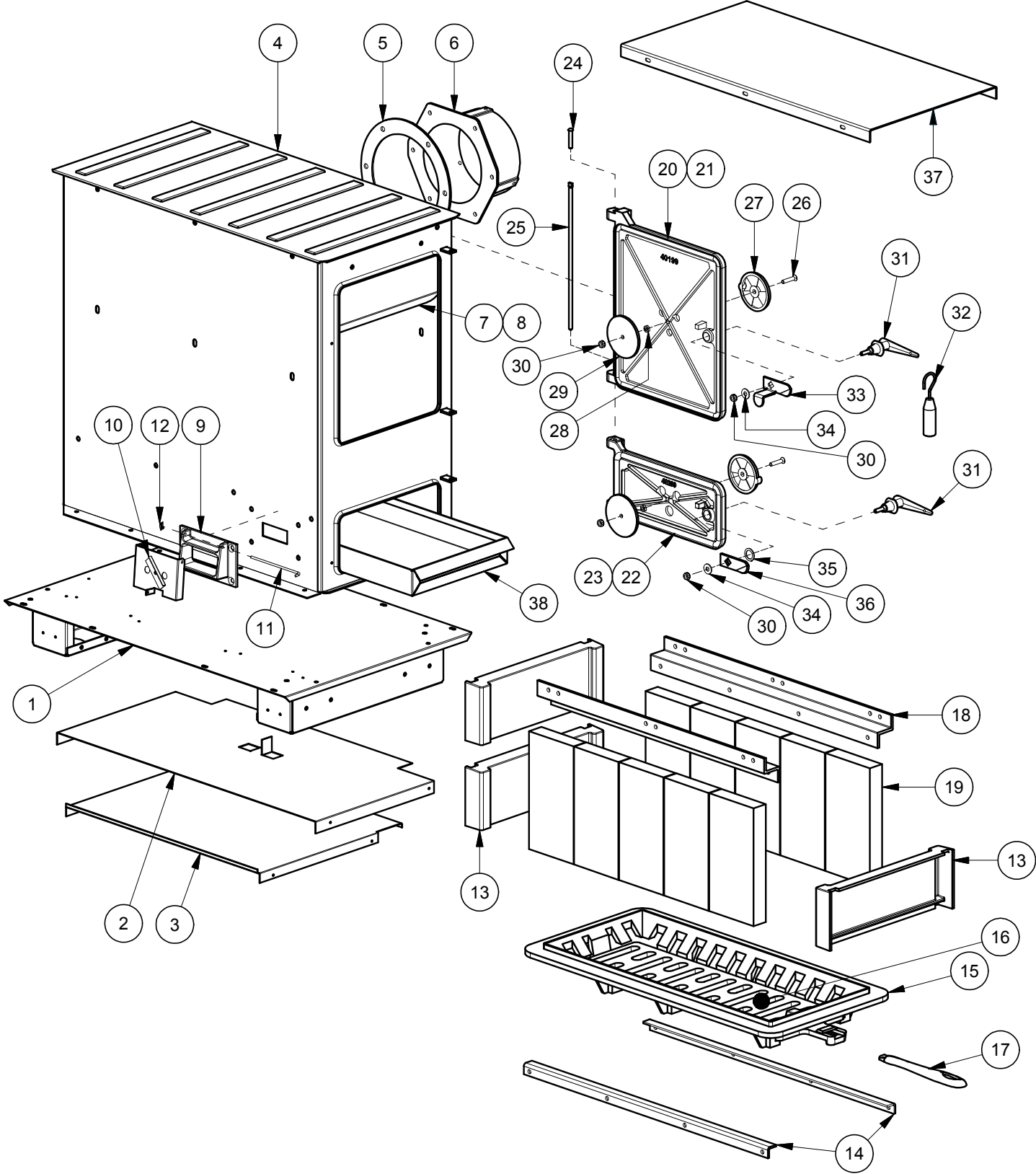
Once a chimney fire occurs, it can only be extinguished by removing its source of oxygen. This can be accomplished by shutting any mechanical draft devices and/or discharging a CO<sup>2</sup> (Carbon Dioxide) or Halon fire extinguisher directly into the heater through an appropriately placed cleanout. If using a Halon extinguisher, please note that it totally displaces oxygen and could become a hazard in itself if enough is discharged into the living space.

Wait for the heater to cool, then inspect the chimney area for damage. A chimney fire may cause ignition of wall studs or rafters which you thought were at a safe distance from the chimney. If no damage results, perform a chimney cleaning to ensure there is no more creosote deposits remaining in the chimney. We suggest having your chimney inspected by a qualified person before using again.

Establish a routine technique for seasoning, storing, and burning your fuel. Check daily for creosote build-up until experience shows how often you need to clean to be safe. Be aware that the hotter the fire, the less creosote or soot is deposited and weekly cleaning may be necessary in mild weather even though monthly cleaning may be enough during the colder months. Contact your local municipal or provincial fire authority for information on how to handle a chimney fire if one occurs. Have a clearly understood plan to handle the situation if such an event were to happen.

NOTICE: Keep your chimney connector and chimney clean and in good condition. Doing so can maintain heater efficiency and reduce the risk of a fire.

# Internal Parts Diagram

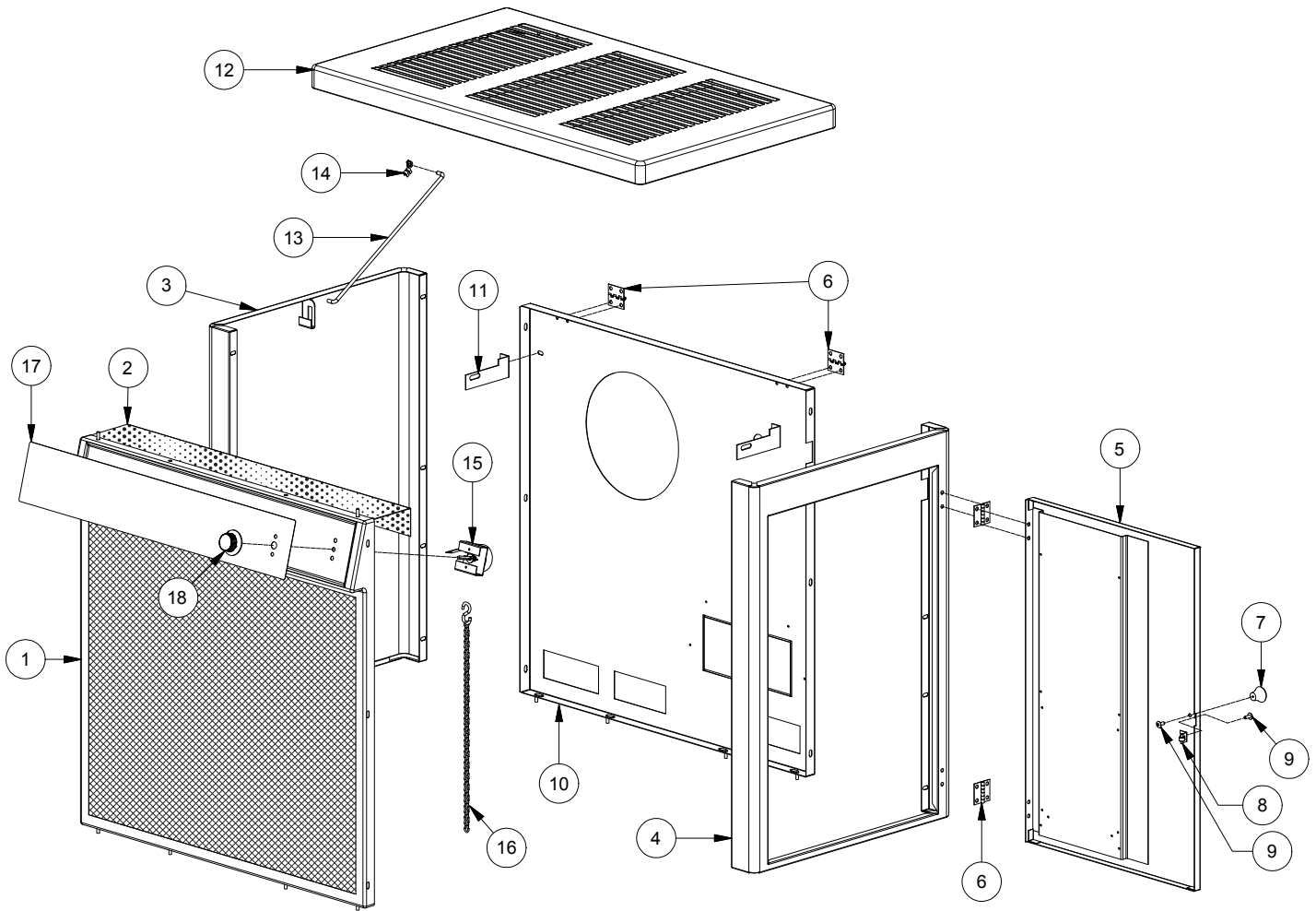


# Parts List

Key	Part No.	Description	Qty.
1	67859	Weldment, Base	1
2	22030	Shield, Second Heat (Included w/ 67859)	1
3	22110	Shield, Heat (Included w/ 67859)	1
4	68619	Assy., Heat Jacket	1
5	88032	Gasket, Flue Collar	1
6	40246	Collar, Flue	1
7	22090	Curtain, Smoke	1
8	22171	Clip, Smoke Curtain	2
9	40075	Frame, Draft Damper	1
10	67132	Damper, Draft Control	1
11	25550	Pin, Draft Damper	1
12	83890	Clip, Push	1
13	40100	Liner, Front/Back	3
14	22536	Support, Grate	2
15	40102	Grate, Frame	1
16	40101	Grate, Coal	1
17	40045	Shaker	1
18	40132	Retainer, Brick	2
19	89066	Firebrick (4.5" x 9" x 1.25")	10
20	891940	Assy., Feed Door (Complete)	1
-	40199	Feed Door - Casting Only	-
21	88033	Rope Gasket, 3/8"	3.75 ft.
22	891941	Assy., Ash Door (Complete)	1
-	40289	Ash Door - Casting Only	-
23	88033	Rope Gasket, 3/8"	2.42 ft.
24	83872	Pin, Door - Short	1
25	23441	Pin, Door - Long	1
26	83102	Bolt, 1/4-20 x 1.25" CS, Slotted Hd.	2
27	40056	Wheel, Draft	2
28	83415	Nut, 1/4-20 Jam	2
29	25201	Shield, Flame	2
30	83250	Keyp Nut, 1/4-20	4
31	40509	Handle, Door	2
32	89523	Handle, Drop Wood	1
33	22434	Latch, Door (2-Step)	1
34	83045	Washer, Flat	2
35	83273	Washer, Spacer	1
36	22108	Latch, Door (Door Stop)	1
37	23474	Liner, Top	1
38	67444	Ash Pan	1

In order to maintain warranty, components must be replaced using original manufacturers parts purchased through your dealer or directly from the appliance manufacturer.  
Use of third party components will void the warranty.

# External Parts Diagram/List



Key	Part No.	Description	Qty.
1	67725P	Panel, Cabinet Front - Pewter	1
2	23477	Shield, Top Thermo	1
3	67967B	Cabinet, Left	1
4	67968B	Frame, Door	1
5	67969B	Door, Cabinet	1
6	89065	Hinge, Door	4
7	89062	Knob, Door	1
8	83093	Latch, Spring	1
9	83005	#10-24 x 1/2 Machine Screw, PH HD	2
10	69557B	Back, Cabinet	1
11	21063	Brace, Back	2
12	67966B	Top, Cabinet	1
13	21593	Support, Hinge	1
14	83833	Clip, Hinge	1
15	67743	Assy., Thermostat	1
16	69271	Chain & Hook Assembly	1
17	852074	Plate, Control Panel - Hearth Deluxe	1
18	89142	Knob, Thermostat	1

In order to maintain warranty, components must be replaced using original manufacturers parts purchased through your dealer or directly from the appliance manufacturer. Use of third party components will void the warranty.

# Limited Warranty

## Circulating Heaters

The operation of this heater in a manner inconsistent with the owner's manual will void the warranty and is also against federal regulations.

United States Stove Company warrants to the original purchaser its products against premature failure of any component due to workmanship, quality, or materials as follows:

### TIME PERIOD:

Firebox .....	Three Years
Flue Collar.....	Three Years
All Doors (Feed and Ash Door) .....	Three Years
Bi-Metal Thermostat .....	Two Years
Cast Iron, Steel Liners, and Retainers.....	One Year
Grates .....	One Year
Door Gaskets .....	One Year
All Electrical Components (Including Blower) - if equipped.....	One Year
Cabinet and Trim .....	One Year

### CLAIM PROCEDURE

Any defects should be reported to United States Stove Company or its dealer and/or distributor giving descriptions and pertinent data, including proof or purchase which will be returned upon request.

Providing the heater has been installed and used in accordance with the Owners Manual supplied with the heater, United States Stove Company will either:

- 1) Replace the defective part free of charge
- 2) Replace the heater free of charge
- 3) Where the defect is of a cosmetic (non-functional) nature, United States Stove Company will bear reasonable expense to refurbish the heater, including such items as welding, painting, and incidental labor. A "Reasonable" is defined by terms of this warranty as \$30.00/hour with full refund for any purchase of parts.

### NOT COVERED

Specifically not covered under terms of this limited warranty or any other warranty are problems relating to smoking or creosote. Smoking is attributable to inadequate draft due to the design or installation of the flue system or installation of the heater itself. Creosote formation is largely attributable to improper operation of the unit and/or draft as mentioned above. Also, not covered are:

- 1) Removal and re-installation cost.
- 2) Service calls to diagnose trouble (unless authorized in writing by the manufacturer, distributor, or dealer).
- 3) Painted surfaces, brass or brass-colored surfaces.
- 4) Damage or defect caused by improper installation, accidents, misuse, abuse (including overfiring) or alteration.
- 5) Transportation or shipping costs.

### LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

- 1) United States Stove Company shall not be liable for incidental, consequential, special, or contingent damages anyone might suffer as a result of their breach of this written warranty or any implied warranty.
- 2) Should the heater be replaced by United States Stove Company "free of charge", all further warranty obligations are thereby met.
- 3) Parts and/or service replacements made under the terms of this warranty are warranted only for the remaining period of the original heater warranty.
- 4) Without specific written exclusionary waivers, no one has authority to add to or vary this limited warranty, or to create for United States Stove Company any further obligation of liability in connection with this heater or any other applicable accessory. Any further warranty implication applicable to this heater or any applicable accessory is limited in duration to the same time period as the original statement in the above schedule.

### YOUR DUTIES

- 1) This heater, including all applicable accessories, must be installed and operated in accordance with local authorities having jurisdiction and the instructions furnished with the Owners Manual.
- 2) You should keep as permanent record your proof of purchase (or canceled check or invoice).

### PROBLEM/RESOLUTION

- 1) As purchaser, you must first contact the dealer and/or distributor from whom you purchased your heater.
- 2) If within a reasonable period of time you do not receive satisfactory service from the distributor and/or dealer, write or call United States Stove Company, Customer Service Department, including complete details of the problem and/or problems you are experiencing, details of your installation, your proof of purchase, and the heater serial number or test agency code number.

### WARRANTOR

The warrantor of record is United States Stove Company, PO Box 151, 227 Industrial Park Road, South Pittsburg, Tennessee 37380.

Phone number: 800-750-2723 • Web site [www.usstove.com](http://www.usstove.com)

### NOTE

This warranty gives you specific legal rights; and, you may also have other rights which vary from state to state. Register your product on line at [www.usstove.com](http://www.usstove.com). Save your receipt with your records for any claims.

### IMPORTANT

We congratulate you on your selection of United States Stove Company and its products. As the oldest solid fuel manufacturer in the United States (since 1869), the United States Stove Company is very proud of its products, service, employees, and satisfied customers. We would like to hear from you if you are not satisfied with the manner in which you have been handled by our distributor, dealer, representative, customer service department, parts department, or sales department. Please reach out to us by using any of the contact information listed above.

# Notes

# Notes

# How To Order Repair Parts / Comment Commander Des Pièces De Rechange

This manual will help you to obtain efficient, dependable service from the heater, and enable you to order repair parts correctly.

Keep this manual in a safe place for future reference.

When writing, always give the full model number which is on the nameplate attached to the inside of the cabinet door of the heater.

When ordering repair parts or options, always give the following information as shown in this list /

Ce manuel vous aidera à obtenir un service efficace et fiable de l'appareil de chauffage et vous permettra de commander correctement les pièces de rechange.

Conservez ce manuel en lieu sûr pour référence ultérieure.

Lors de l'écriture, indiquez toujours le numéro de modèle complet qui se trouve sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de la porte de l'armoire de l'appareil de chauffage.

Lorsque vous commandez des pièces ou des options de réparation, donnez toujours les informations suivantes comme indiqué dans cette liste:

1. The part number / Le numéro de pièce \_\_\_\_\_
2. The part description / La description de la pièce \_\_\_\_\_
3. The model number / Le numéro de modèle \_\_\_\_\_
4. The serial number / Le numéro de série \_\_\_\_\_

Before installing your heater, fill in the serial number of your heater in the space provided above.

Avant d'installer votre appareil de chauffage, remplissez le numéro de série de votre appareil de chauffage dans l'espace prévu ci-dessus.

# *Garantie limitée*

## *Circulant Radiateurs*

Le fonctionnement de cet appareil de chauffage d'une manière incompatible avec le manuel du propriétaire annulera la garantie et est également contre les règlements fédéraux.

United States Stove Company offre à l'acheteur d'origine une garantie de ses produits contre la défaillance prématurée d'un composant en raison de la fabrication, de la qualité ou des matériaux comme suit :

### PÉRIODE DE GARANTIE:

- Foyer.....Trois Ans
- Busse.....Trois Ans
- Toutes les portes (RSS et porte Ash).....Trois Ans
- Bi-Metal Thermostat.....Deux Ans
- Fonte, acier Liners et Retainers.....Un An
- Grilles.....Un An
- Joints de porte.....Un An
- Tous les composants électriques (y compris Blower) - le cas échéant.....Un An
- Cabinet et garnitures.....Un An

### PROCÉDURE DE RÉCLAMATION

Les défauts doivent être signalés à United States Stove Company ou à son détaillant ou distributeur en donnant une description et les données pertinentes, y compris une preuve d'achat qui sera retournée sur demande.

À condition que l'appareil de chauffage ait été installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation fourni avec celui-ci, United States Stove Company fera l'une ou l'autre des choses suivantes :

- 1) Remplacer la pièce défectueuse sans frais
- 2) Remplacer l'appareil de chauffage sans frais
- 3) Si le défaut est de nature cosmétique (non fonctionnel), United States Stove Company prendra en charge les frais raisonnables pour la remise à neuf de l'appareil de chauffage, y compris des éléments tels que la soudure, la peinture et la main d'œuvre qui s'y rapporte. Les frais « raisonnables » sont définis par les conditions de cette garantie comme étant de 30 \$/heure avec remboursement intégral pour tout achat de pièces de U.S. Stove Company.

### NON COUVERTS

Les problèmes relatifs à la fumée ou à la créosote ne sont pas spécifiquement couverts aux termes de cette garantie limitée ou de toute autre garantie. La fumée est imputable à un tirage adéquat de la cheminée en raison de la conception ou de l'installation du conduit de fumée ou de l'installation de l'appareil de chauffage lui-même. La formation de créosote est en grande partie attribuable à un mauvais fonctionnement de l'appareil et/ou au tirage tel que mentionné ci-dessus. En outre, les éléments suivants ne pas couverts :

- 1) Le coût d'enlèvement et de réinstallation.
- 2) Les visites d'un réparateur pour diagnostiquer les problèmes (sauf si autorisé par écrit par le fabricant, le distributeur ou le détaillant).
- 3) Les surfaces peintes ou plaquées.
- 4) Les dommages ou défauts causés par une mauvaise installation, un accident, une mauvaise utilisation, l'abus (y compris le surchauffement) ou l'altération.
- 5) Les frais de transport et d'expédition.

### RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

- 1) United States Stove Company ne sera pas responsable des dommages accidentels, indirects, spéciaux ou dommages éventuels que quiconque pourrait subir à la suite d'une violation de cette garantie écrite ou de toute garantie implicite.
- 2) Si l'appareil de chauffage est remplacé « gratuitement » par United States Stove Company, toutes les autres obligations de garantie sont ainsi satisfaites.
- 3) Le remplacement des pièces et/ou le service effectués en vertu des modalités de cette garantie sont garantis uniquement pour la période restante de la garantie originale de l'appareil de chauffage.
- 4) Sans une dispense spécifique écrite, personne n'a l'autorité d'augmenter ou de modifier cette garantie limitée, ou pour créer au nom de United States Stove Company toute autre obligation de responsabilité à l'égard de cet appareil de chauffage ou de tout autre accessoire applicable. Toute garantie implicite applicable à cet appareil de chauffage ou à tout accessoire applicable est limitée à la durée de la même période que celle de la déclaration originale dans le calendrier ci-dessus.

### VOS OBLIGATIONS

- 1) Cet appareil de chauffage, y compris tous les accessoires applicables, doit être installé et utilisé conformément aux règlements des autorités locales ayant compétence et aux instructions fournies avec le manuel du propriétaire.
- 2) Vous devriez conserver vos dossiers (ou votre chèque annulé ou votre facture).
- 1) En tant qu'acheteur, vous devez d'abord contacter le détaillant ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté votre appareil de chauffage.
- 2) Si dans un délai raisonnable, vous ne recevez pas un service satisfaisant du distributeur ou du détaillant, écrivez ou téléphonez au Service à la clientèle de United States Stove Company, en incluant tous les détails du ou des problèmes que vous rencontrez, les détails de votre installation, votre preuve d'achat et le numéro de série de l'appareil de chauffage ou le numéro de code de l'agence d'essai.

### GARANT

Le garant de l'enregistrement est United States Stove Company, PO Box 151, 227 Industrial Park Road, South Pittsburg, Tennessee 37380. Numéro de téléphone : 800-750-2723 • Site Web : www.usstove.com

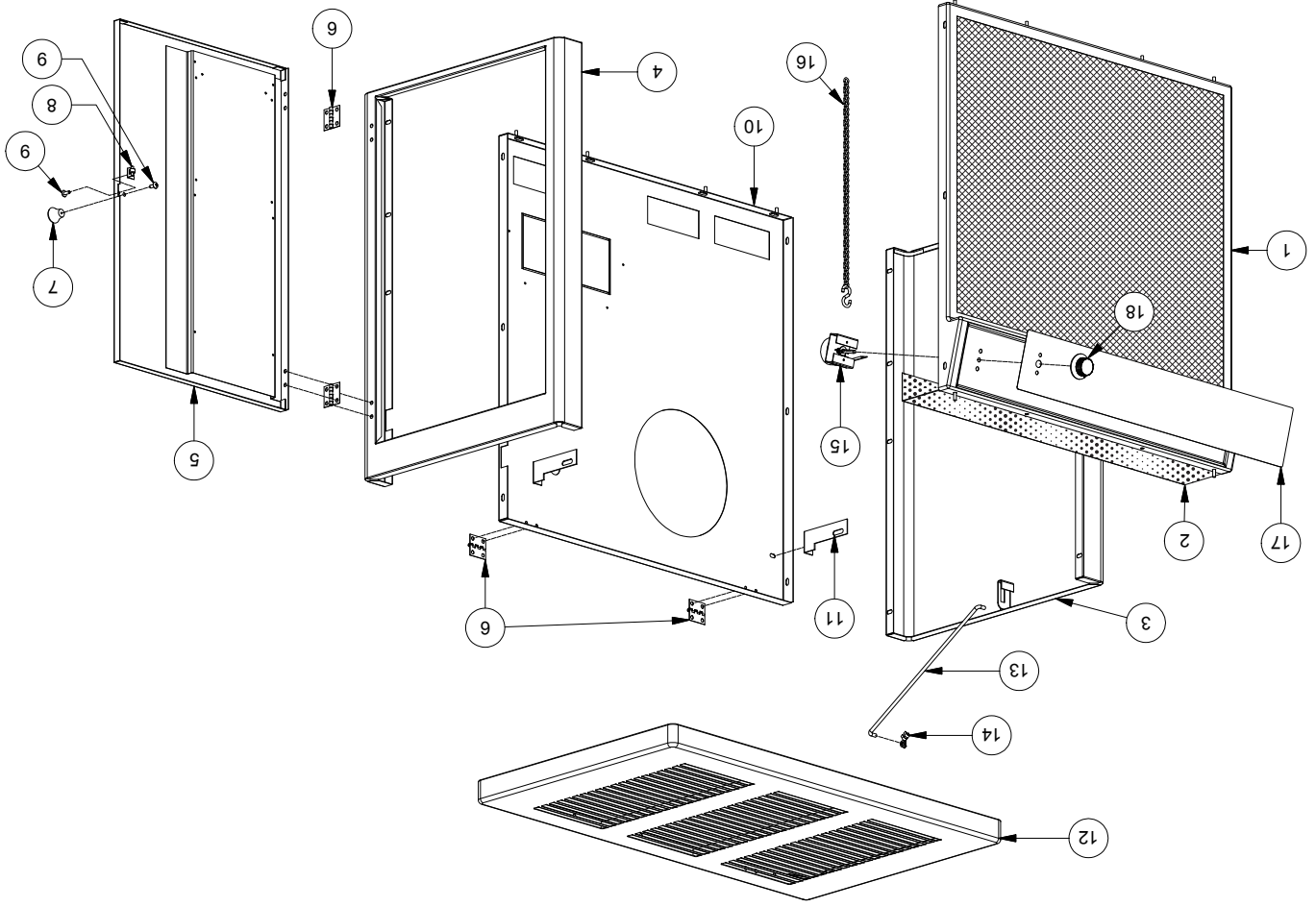
### REMARQUE

Cette garantie vous accorde des droits légaux précis, et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Enregistrez votre produit en ligne sur [www.usstove.com](http://www.usstove.com). Enregistrez votre reçu avec vos dossiers pour toute réclamation.

### IMPORTANT

Nous vous félicitons pour votre sélection de United States Stove Company et de ses produits. En tant que plus ancien fabricant de combustibles solides aux États-Unis (depuis 1869), la United States Stove Company est très fière de ses produits, services, employés et clients satisfaits. Nous aimerions connaître votre opinion si vous n'êtes pas satisfait de la manière dont vous avez été manipulé par notre distributeur, revendeur, représentant, service à la clientèle, service des pièces ou département des ventes. N'hésitez pas à nous contacter en utilisant les coordonnées indiquées ci-dessus.

# Diagramme/Liste Des Pièces Extérieures



Réf.	N° de pièce	Description	Qté.
1	67725P	Panneau, avant de carter	1
2	23477	Écran thermique, haut	1
3	67967B	Carter, gauche	1
4	67968B	Encadrement, trappe	1
5	67969B	Trappe, carter	1
6	89065	Charnière, trappe	4
7	89062	Bouton, trappe	1
8	83093	Verrouillage, ressort	1
9	83005	Vis à métaux #10-24 x 1/2, PH HD	2
10	69557B	69557BR Arrière, carter	1
11	21063	Entretoise, arrière	2
12	67966B	Dessus, carter	1
13	21593	Support, charnière	1
14	83833	Attache, charnière	1
15	67743	Ensemble, thermostat	1
16	69271	Ensemble chaîne et fermail	1
17	852074	Plaque, tableau de commandes	1
18	89142	Bouton, thermostat	1

Afin de maintenir la garantie, les composants doivent être remplacés à l'aide des pièces d'origine du fabricant achetées auprès de votre revendeur ou directement auprès du fabricant de l'appareil. L'utilisation de composants tiers annulera la garantie.

## Liste Des Pièces

Réf.	N° de pièce	Description	Qté.
1	67859	Ensemble soudé, base	1
2	22030	Écran thermique secondaire (inclus avec 67859)	1
3	22110	Écran thermique (inclus avec 67859)	1
4	68619	Ensemble, enveloppe thermique	1
5	88032	Joint, collier de fumée	1
6	40246	Collier de fumée	1
7	22090	Rideau de fumée	1
8	22171	Attache, rideau de fumée	2
9	40075	Cadre, registre de tirage	1
10	67132	Registre, contrôle de tirage	1
11	25550	Goupille, registre de tirage	1
12	83890	Attache, poussoir	1
13	40100	Revêtement, avant/arrière	3
14	22536	Support de grille	2
15	40102	Cadre de grille	1
16	40101	Grille à charbon	1
17	40045	Secoueur	1
18	40132	Réneau de briques	2
19	89066	Brique réfractaire (4,5 x 9 x 1,25")	10
20	891940	Ensemble de trappe d'alimentation (complète)	1
-	40199	Trappe d'alimentation, partie moulée seulement	-
21	88033	Joint ficelle 3/8"	3,75 ft.
22	891941	Ensemble de trappe de cendres (complète)	1
-	40289	Trappe de cendres, partie moulée seulement	-
23	88033	Joint ficelle 3/8"	2,42 ft.
24	83872	Goupille de trappe, courte	1
25	23441	Goupille de trappe, longue	1
26	83102	Boulon, 1/4-20 x 1,25" CS, tête fendue	2
27	40056	Roue de tirage	2
28	83415	Contre-écrou, 1/4-20	2
29	25201	Écran de flamme	2
30	83250	Écrou Kep, 1/4-20	4
31	40509	Poignée de trappe	2
32	89523	Poignée d'ouverture en bois	1
33	22434	Verrouillage de trappe (2 étapes)	1
34	83045	Rondelle plate	2
35	83273	Rondelle d'espacement	1
36	22108	Verrouillage de trappe (fermeture)	1
37	23474	Revêtement du haut	1
38	67444	Bac à cendres	1

Afin de maintenir la garantie, les composants doivent être remplacés à l'aide des pièces d'origine du fabricant achetées auprès de votre revendeur ou directement auprès du fabricant de l'appareil. L'utilisation de composants tiers annulera la garantie.

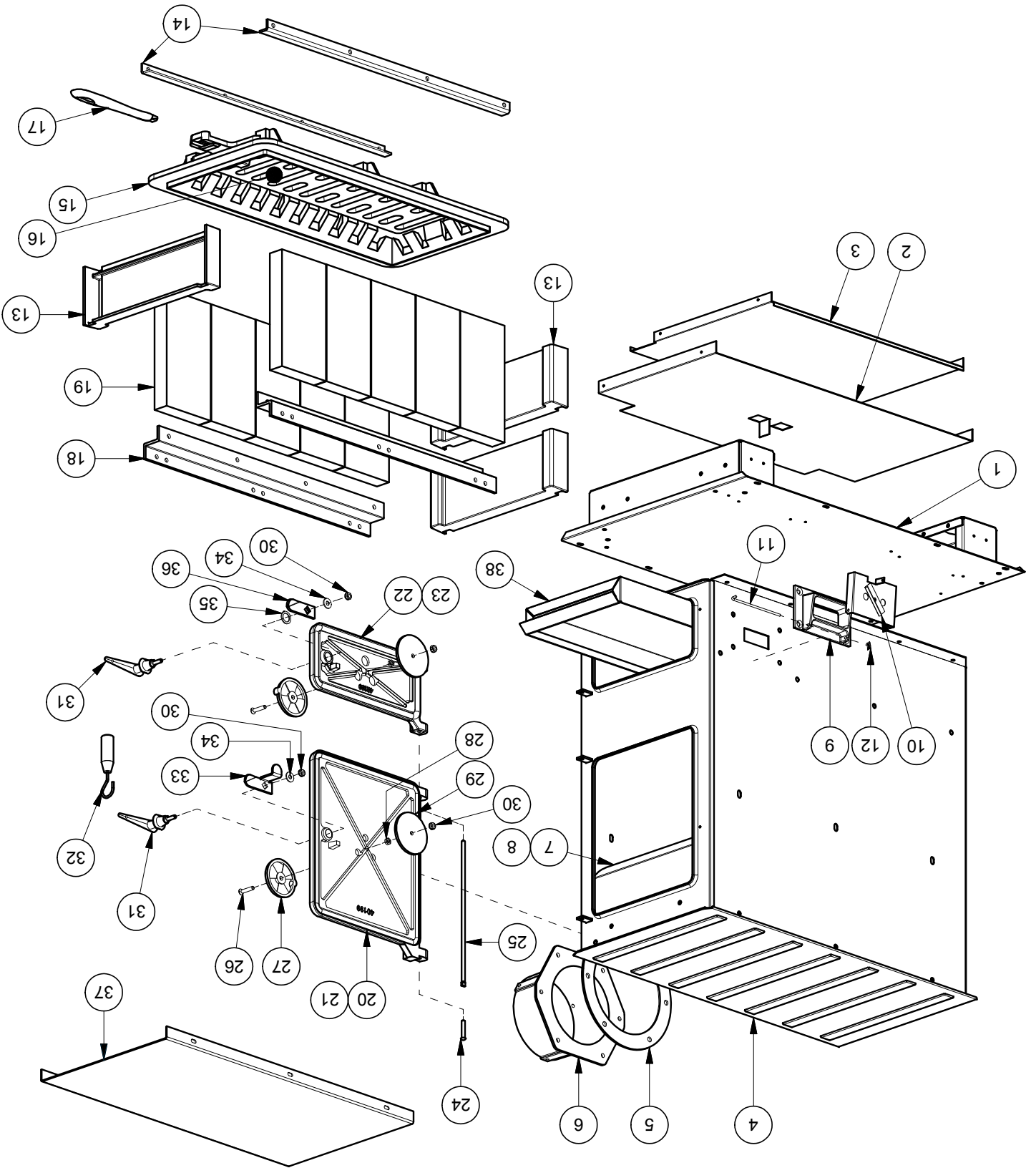


Diagramme Des Pièces Intérieures

# Maintenance

## MISE AU REBUT DES CENDRES

Les cendres doivent être enlevées du poêle au bout de quelques jours, ou quand elles font de 2 à 3" (5 à 7,5 cm) d'épaisseur. Videz toujours le poêle quand il est froid, comme le matin. Mettez toujours les cendres dans un contenant étanche avec un couvercle fermant bien. Placez ce contenant sur du sol non-combustible ou sur la terre, bien à l'écart de toutes matières combustibles, en attendant de les jeter définitivement. Si les cendres sont éliminées en les enterrant dans la terre, ou localement dispersées, elles doivent rester dans un contenant fermé jusqu'à ce que les scories aient bien refroidi. N'utilisez pas le conteneur des cendres pour y jeter d'autres déchets.

### ATTENTION:

- Les cendres peuvent contenir des braises chaudes même après deux jours sans que le poêle n'ait fonctionné.
- Le bac à cendres peut devenir très chaud. Portez des gants pour éviter des blessures.
- Ne faites jamais fonctionner le poêle avec sa trappe de cendres ouverte. Cela entraînerait un emballement du poêle. Il pourrait en résulter des dommages pour le poêle et la maison pourrait même prendre feu.

## CRÉOSOTE - FORMATION ET BESOIN DE L'ÉLIMINER

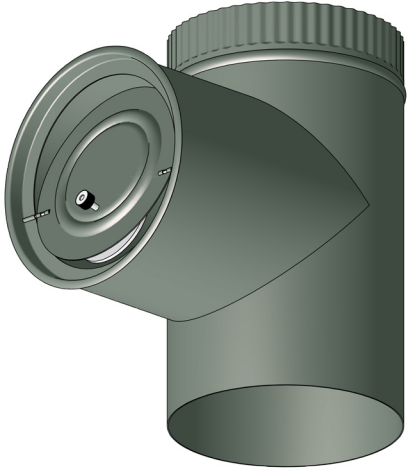
Quand du charbon est brûlé lentement, cela produit du goudron et d'autres vapeurs organiques, qui se combinent avec l'humidité chassée pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée de cheminée relativement froid d'un feu brûlant lentement. Il en résulte que des résidus de créosote s'accumulent sur le revêtement du conduit de fumée. Quand elle s'enflamme la créosote dégage beaucoup de chaleur. Si vous chauffez au charbon, le connecteur de cheminée et son conduit doivent être inspectés au moins deux fois par mois pendant la saison de chauffe, afin de déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Si c'est le cas, il faut l'éliminer pour réduire le risque d'un feu de cheminée. En cas de feu de cheminée par inflammation de créosote, fermez tous les registres et appelez les pompiers. Une fois qu'un feu de cheminée a démarré, il ne peut être éteint qu'en supprimant sa source d'oxygène. Cela peut être accompli en fermant tout dispositif mécanique de tirage et/ou en envoyant le contenu d'un extincteur de CO<sub>2</sub> (dioxyde de carbone) ou à hydrocarbures halogénés, directement dans la cheminée au travers d'un porte de ramonage placée de façon appropriée. Dans le cas de l'utilisation de ce deuxième type d'extincteur, veuillez noter qu'il chasse complètement l'oxygène et peut devenir lui-même un danger s'il part suffisamment produit dans l'espace de vie. Attendez ensuite que le poêle ait refroidi, puis inspectez la zone de cheminée pour évaluer les dommages. Un feu de cheminée peut causer l'inflammation de poteaux ou d'arbalétriers que vous pensiez être à une distance de sécurité par rapport à la cheminée. S'il n'y a pas eu de dommages, effectuez un nettoyage de la cheminée pour vous assurer qu'il n'y restera plus de dépôts de créosote. Nous vous suggérons de faire inspecter votre cheminée par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau. Établissez une technique de routine pour sécher, entreposer et brûler votre carburant. Vérifiez quotidiennement l'accumulation de créosote jusqu'à ce que l'expérience vous indique avec quelle périodicité il faut nettoyer pour ne pas prendre de risques. Vous devez rétenir que plus le feu est chaud, moins la créosote et la suie se déposeront, et qu'un nettoyage hebdomadaire peut s'avérer nécessaire à l'intersaison même si un nettoyage mensuel suffisait durant les mois froids. Contactez les autorités locales, municipales ou provinciales de prévention des incendies pour obtenir des informations sur la façon de juguler un feu de cheminée s'il se produisait. Ayez un plan d'action bien assimilé pour faire face à l'éventualité d'une telle situation.

**AVIS:** Maintenez votre cheminée et votre connecteur de cheminée propres et en bon état. Vous préserverez ainsi l'efficacité du poêle et réduirez le risque de départ d'incendie.

Pour des fonctionnements prolongés, comme durant la nuit, le feu devra être mis en veilleuse. Pour le faire ramenez le charbon contre les côtés et l'arrière de la chambre de combustion, de façon à ce que le feu brûle graduellement sur une plus longue période. L'intensité du feu sera également réduite sans qu'il s'éteigne. Suivez la même procédure que pour le regarnissage. Si possible, évitez de secouer, car une épaisse couche de cendres aidera à réduire l'intensité du feu durant tout ce temps. Après le chargement, laissez le feu se stabiliser de lui-même durant environ 30 minutes. Puis refermez votre registre et le contrôle automatique jusqu'au seuil où la maison ne deviendra pas trop froide. Il est important que vous commenciez la mise en veilleuse suffisamment tôt avant de vous coucher ou de sortir pour pouvoir apporter les ajustements nécessaires une fois que le feu est bien établi. Pour ranimer un feu presque éteint, (1) ouvrez la trappe de cendres et le registre de tuyau de poêle, et fermez le registre pivotant sous la trappe pour obtenir un bon tirage sous la grille. (2) placez une fine couche de charbon sec sur tout le sommet du feu. NE TISONNEZ PAS ET NE SECOUÉZ PAS LE FEU À CE STADE! (3) une fois que le nouveau charbon aura été bien allumé, secouez la grille (juste un peu) et regarnissez.

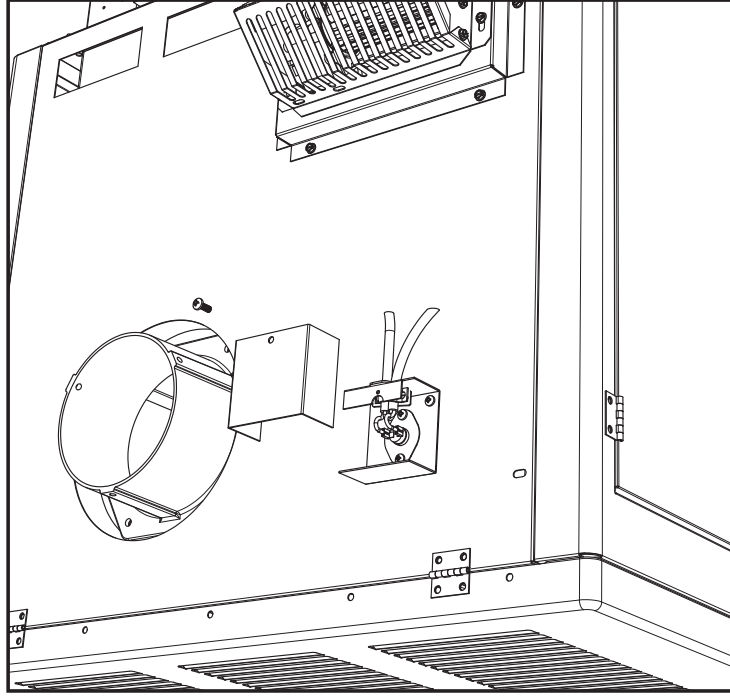
### DR6 - RÉGULATEUR DE TIRAGE DE 6" - KIT OPTIONNEL

Dans le cas improbable où votre poêle "s'emballe" (un état rendu évident par la couleur rouge des coudes, des tuyaux de poêle et des connecteurs, ou un changement de couleur), alors c'est que votre installation est soumise à un tirage excessif causé soit par une cheminée trop importante en diamètre en conjonction avec sa hauteur, soit par d'autres facteurs d'une cause indéterminée. Dans cette situation vous devrez installer un régulateur de tirage barométrique. Une telle installation empêchera tout emballement et/ou toutes les conséquences dangereuses d'une surchauffe éventuelle. Des régulateurs de tirage barométriques sont généralement disponibles à l'endroit où vous avez acheté votre poêle, ou peut se commander directement chez la United States Stove Company à peu de frais.



### B36TK - KIT DE THERMODYSCUE POUR SOUFFLANTE B36 - OPTIONNEL

Souhaitez-vous que votre soufflante s'active et se désactive selon que votre poêle devienne chaud ou froid ? C'est possible avec le kit optionnel de chez U.S. Stove. Il se branche en ligne avec votre cordon d'alimentation et se monte à l'arrière du poêle. Quand le disque d'arrêt atteint 120°F, la soufflante se met automatiquement en marche, et elle s'arrête d'elle-même quand la température retombe à 90°F. Consultez votre revendeur pour des détails, ou appelez directement chez U.S. Stove.



Une fois que votre feu de petit bois et de bois a produit un lit de bonnes braises, commencez à ajouter du charbon en couches, en leur laissant le temps de s'allumer avant d'en rajouter. Le charbon bitumineux a un contenu très volatil, il en résulte qu'il peut brûler avec la "méthode conquise", la partie la plus élevée du feu étant au centre de la chambre de combustion. Les premières flammes seront longues et généralement oranges ou jaunes, et il se produira beaucoup de fumée. Au fur et à mesure de la combustion des gaz, les flammes raccourciront, changeront de couleur, et produiront moins de fumée. Une fois que le feu est BLEU FRI, ajoutez du charbon au centre de la chambre de combustion, en formant un cône. Brûler de cette façon permet à la chaleur de chasser les gaz volatils, et la turbulence créée augmente l'efficacité de combustion. Un peu d'expérimentation sera nécessaire avec l'installation spécifique, car aucune configuration de cheminée ou d'installation n'aura le même comportement. Rappelez-vous juste de permettre l'entrée d'air dans la chambre de combustion et de garder le registre de tuyau de poêle ouvert, afin que les gaz volatils soient convenablement brûlés. Avant de regarnir en carburant, prenez le temps de briser le cône un peu avec un tisonnier, spécialement s'il s'est aggloméré en surface et a croûté. Mais veillez à ne pas mélanger le charbon, ce qui augmenterait le risque de former du mâcheter. Ne soyez pas brusque en secouant la grille(s). Juste quelques mouvements courts – une paire de va-et-vient – valent mieux que beaucoup d'agitation. L'objectif est d'éliminer une petite quantité des braises sans perturber le feu. Arrêtez quand vous voyez un éclat sur les braises, ou quand les premiers morceaux de charbon rouges tombent dans le bac à cendres. Un secouage excessif gaspille du carburant et peut exposer la/les grille(s) à des températures très élevées pouvant les déformer ou les brûler. Pour un fonctionnement de nuit (longue durée de combustion), secouez le feu et ajoutez du combustible, en gardant le cône central. Une fois que les gaz volatils ont brûlé, refermez la trappe d'alimentation et réglez le registre de tuyau de poêle s'il en a un. Puis ajustez le thermostat pour le niveau de chauffe désiré. Plus d'entretien sera nécessaire avec du charbon bitumineux qu'avec de l'antracite, car plus de suie sera collectée sur les surfaces de chauffe et dans les tuyaux, nécessitant des interventions de nettoyage plus fréquentes.

## **ANTHRACITE**

Ajoutez une fine couche de charbon (de préférence des petits morceaux) au feu de bois, en faisant attention de ne pas le perturber trop ni de couper le tirage. Puis ajoutez une deuxième couche après que la première ait pris et brûle bien. Si nécessaire, ajoutez une troisième couche de charbon jusqu'en haut du revêtement avant (jamais au-dessus). N'oubliez pas de refermer la trappe de cendres. Avant de rajouter plus de combustible, assurez-vous de laisser un point rouge de charbon en feu au centre de la chambre de combustion pour assurer que le feu n'a pas été éteint, et pour aider à l'inflammation des gaz s'échappant de la nouvelle charge. Une charge épaisse donnera une chaleur plus régulière et un feu plus prolongé, mais cela peut prendre de une à deux heures avant que tout le lit soit bien allumé. Quand le feu est bien établi et que la pièce a chauffé, refermez partiellement les registres. Un peu d'expérimentation aura lieu pour tout réglage particulier des registres et contrôles, pour que la cheminée fournisse le tirage nécessaire non seulement pour évacuer la fumée mais pour attirer également de l'air de combustion dans le poêle – et il n'y a pas deux cheminées qui réagissent partiellement. Dans des conditions de tirage idéales, il peut être possible d'amener l'alimentation secondaire en air sur la trappe d'alimentation à une position presque fermée – mais laissez le registre du puits de cendres partiellement ouvert pour éviter l'extinction du feu. Ajustez le registre de tuyau de poêle pour réduire le tirage sur le feu. Avec de l'antracite, il y aura des flammes bleues courtes au-dessus du charbon, sauf quand le feu de marre ou qu'une nouvelle charge vient d'être ajoutée. Si malgré tout il n'y a pas de flammes, c'est que le feu a alors besoin de plus d'air par le bas (surtout s'il est proche de la fin du cycle de combustion et a besoin d'être rechargé). Ce n'est que quand le charbon a brûlé en retombant à la moitié de son épaisseur d'origine qu'il est temps de rajouter du nouveau charbon. En le faisant, ouvrez le registre du tuyau de poêle, et passez celui du thermostat sur forte chauffe, ce qui permet au feu de brûler tous les gaz accumulés. Ouvrez la trappe d'alimentation, et avec un petit râteau, une binette ou un tisonnier à crochet, tirez les braises rouges vers l'avant de la chambre de combustion. Essayez de ne pas trop perturber le feu. Ajoutez ensuite la charge fraîche à l'arrière, en faisant attention de ne pas étouffer le haut. Refermez la trappe d'alimentation, mais laissez le registre pivotant (ou celui du thermostat) ouvert quelques minutes jusqu'à ce que les gaz volatils aient brûlé. Il n'est pas nécessaire de secouer pour faire tomber les cendres à chaque fois que vous regarnissez le poêle. L'expérimentation sera votre meilleur professeur.

# Instructions d'utilisation

Mise en garde!

- Chaud en fonctionnement. Gardez les enfants, les vêtements, les meubles. Le contact peut causer des brûlures de la peau.
- N'utilisez jamais d'essence, de carburant de type essence, de kérosène, de brique de charbon de bois ou de liquides similaires pour démarrer ou «rafraîchir» un incendie dans ce radiateur. Gardez tous ces liquides bien loin de l'appareil de chauffage pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage lorsque la porte d'alimentation ou de cendre est ouverte. Cet appareil de chauffage est conçu pour un fonctionnement thermostatique. Le fonctionnement avec une porte ouverte peut surchauffer et endommager le chauffage.
- Fermez toujours les portes après le contact.
- Ne surchargez jamais votre poêle. Si une partie quelconque du poêle commence à briller en rouge, il se produit un feu excessif. Réajuster la commande d'admission d'air à un niveau inférieur.
- Construire des feux directement sur la grille dans le radiateur.
- Ne pas brûler les ordures, les liquides inflammables tels que l'essence, le naphtha ou l'huile moteur.
- Ne pas stocker de carburant ou d'autres matières combustibles dans les distances minimales spécifiées dans ce manuel ou dans l'espace requis pour la charge et l'élimination des cendres. Cela pourrait entraîner un incendie dans la maison.
- Ne modifiez jamais la plage de réglage ou les entrées d'air pour augmenter la cuisson pour une raison quelconque.

## Bulletin RC454

Guide pour la combustion au charbon dans votre poêle

Les poêles pouvant brûler du charbon peuvent généralement brûler du charbon bitumineux ou de l'anthracite. L'anthracite est peut-être le meilleur carburant du fait de sa longue durée de combustion régulière, de sa production de chaleur élevée, et de sa propreté qui en fait un bon choix dans la maison. Cependant ne perdez pas de vue que c'est un carburant bien plus difficile à utiliser, nécessitant plus de soin et de patience, qui n'est pas toujours largement disponible, et qu'il est en général plus cher que le charbon bitumineux.

### CALIBRE DU CHARBON

La plupart des tailles de charbon bitumineux iront bien dans votre poêle, pour les meilleurs résultats nous recommandons des morceaux de la taille d'une noix à celle d'un petit oeuf (diamètre de 1-3/4 à 4", ou 4,4- 10,1 cm). Quand vous brûlez de l'anthracite, utilisez des boulets ou des morceaux entre 2-5/16 et 4-3/8" (5,9- 11,1 cm). Notez qu'il est important pour la durée de service de votre poêle d'acheter du charbon qui a été calibré et nettoyé. Le nettoyage assure l'élimination de pierres et d'autres matières étrangères. N'utilisez jamais de charbon hors de la plage de 1" à 5" en diamètre (2,5 à 12,7 cm). Du charbon de petite taille va étouffer le feu. Du charbon de trop gros calibre ne brûlera pas bien.

### FONCTIONNEMENT DU POÊLE

Tous les feux au charbon doivent être démarrés avec du bois, qui permet au feu d'être assez chaud pour allumer le charbon. Les meilleurs feux d'allumage utilisent du petit bois de pin sec ou d'autres résineux tendres, avec un ajout de bois dur (chêne, hickory, frêne) pour augmenter la chaleur avant de mettre le charbon. Avant de démarrer le feu, ouvrez le registre de tuyau de poêle (s'il y a lieu), passez le thermostat sur consigne élevée, ouvrez la trappe du puits à cendres et la trappe d'alimentation, mettez du papier journal et du tout petit bois d'allumage, allumez le papier, ajoutez des morceaux plus gros de bois dur une fois que le petit bois a bien pris. Attention: N'utilisez jamais d'essence, de carburant pour lampe à pétrole, du kérosène, de fluide d'allumage de charbon, ou des liquides similaires, pour démarrer ou "relancer" un feu dans n'importe quel poêle. Placez les plus gros morceaux de bois sur le feu de façon à ce qu'ils soient légèrement séparés et forment un niveau pour l'ajout de charbon. Il faudra de 10 à 20 minutes pour que ce bois soit bien consommé. L'ajout de charbon trop tôt couperait l'alimentation en air et étoufferait le feu.

# Instructions d'utilisation

## RECOMMANDATIONS DE CARBURANT

Charbon - la plupart des tailles de charbon bitumineux fonctionneront dans votre chauffe-eau; pour de meilleurs résultats, nous recommandons de gros charbon de noix au petit charbon d'œuf (1-3 / 4 «de diamètre à 4» de diamètre). Lorsque vous brûlez de l'anthracite, utilisez de l'œuf ou cassé avec des tailles comprises entre 2-5 / 16 «et 4-3 / 8». Notez qu'il est important pour la vie de votre poêle d'acheter du charbon qui a été dimensionné et nettoyé. Le nettoyage assure l'enlèvement des roches et d'autres matériaux. Ne pas brûler du coke, du charbon de bois, du charbon bitumineux à haute volatilité, du bitumineux sous-bitumineux, du lignite ou du charbon de cannelage. Entrez le charbon dans une zone sèche, ventilée.

Mise en garde! Ne jamais utiliser les briques de charbon fabriquées à partir de poussière de charbon et un liant de type cire.

## ÉCLAIRAGE

1. Réglez le thermostat sur «HIGH» et ouvrez les deux clapets de rotation sur la porte d'alimentation et de cendre pour le tirant d'eau maximum.

2. Ouvrez la porte d'alimentation et placez du papier et du bois sur la grille pour démarrer le feu.

3. Allumez le feu et fermez la porte.

4. Une fois qu'un incendie est établi et brûlant vivement, ajouter environ 15 livres de charbon, en prenant soin de ne pas étouffer le feu allumé.

Pour les premières brûlures, construisez de petits feux pour permettre aux composants en fonte et aux pièces peintes de l'armoire de sécher ou de durcir. Votre nouveau poêle émettra de la fumée et des odeurs du processus de durcissement, mais ne devrait le faire que pour une courte période de temps. Nous vous suggérons d'ouvrir une fenêtre dans la pièce où l'appareil est installé.

## AJOUT DE CARBURANT

Lors du maintien d'un incendie, ajouter de petites quantités de carburant périodiquement au besoin (suffisamment pour brûler pendant 3 à 5 heures). À mesure que vous vous familiarisez avec le fonctionnement de votre appareil de chauffage, il est possible d'ajouter du charbon à brûler pour des durées plus longues de 8 à 10 heures. Mais le faire de manière négligente favorisera la combustion incomplète et la suie considérable avec un feu très sale et inefficace.

1. Réglez toujours le thermostat sur la position haute avant d'ouvrir la porte d'alimentation pour refaire le plein ou alimenter le feu.

2. Lorsque vous ouvrez la porte d'alimentation, tournez la poignée et ouvrez la porte jusqu'à ce qu'elle s'arrête sur le loquet et laissez-la à cette position pendant au moins 10 secondes avant d'ouvrir complètement. Ceci, ainsi que l'étape 1 ci-dessus, permettra à tous les gaz accumulés ou la fumée de sortir dans la cheminée, éliminant la flamme ou la fumée dans la salle.

3. Si besoin est, secouez la grille vigoureusement d'avant en arrière pour vider les cendres dans le cendrier. Faites-le au moins une fois toutes les 12 heures de fonctionnement.

4. Ne jamais étouffer le feu lors de l'ajout de carburant.

5. Ajouter un nouvel allumage si le lit de charbon a refroidi.

6. Ne jamais ajouter de carburant au-dessus du haut de la brique rétractaire.

7. Assurez-vous que le carburant ne brûle avant de fermer la porte et d'ajuster l'air de combustion.

8. Reportez-vous au Bulletin RC454 dans ce manuel pour plus d'informations sur la combustion du charbon.

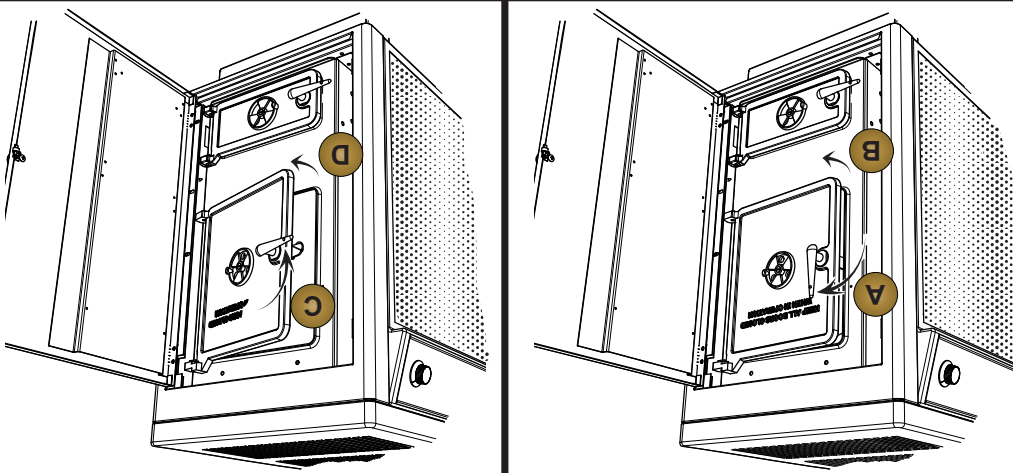
9. Réglez les amortisseurs et les volets d'air pour obtenir la brûlure que vous désirez. Le volet d'air de la commande du thermostat ne doit jamais être fermé lorsque le charbon est brûlé.

10. Vider la cendre de cendres régulièrement. Ne laissez pas les cendres s'accumuler à la grille car la grille se déformera et l'épuisement se produira. Le fait de laisser les cendres s'accumuler peut également entraîner un déversement de cendres lors du retrait du cendrier. Éliminer correctement les cendres chaudes (voir Maintenance).

# Assemblée

## INSTRUCTIONS POUR L'OPÉRATION DE VERROUILLAGE EN DEUX ÉTAPES

- Suivez ces instructions pour faire fonctionner votre unité en toute sécurité en manipulant la trappe de chargement.
1. Tournez la poignée en sens horaire jusqu'en position 12 heures (A), tirez la trappe ouverte jusqu'à ce que vous engagiez la deuxième étape (B).
  2. Maintenez la trappe dans cette position pendant environ 10 secondes.
  3. Puis pour ouvrir la trappe, tournez la poignée en sens antihoraire jusqu'en position 9 heures (C), et continuez de tirer la trappe ouverte (D).
  4. Pour fermer et verrouiller la trappe, inversez les étapes 1 à 4.



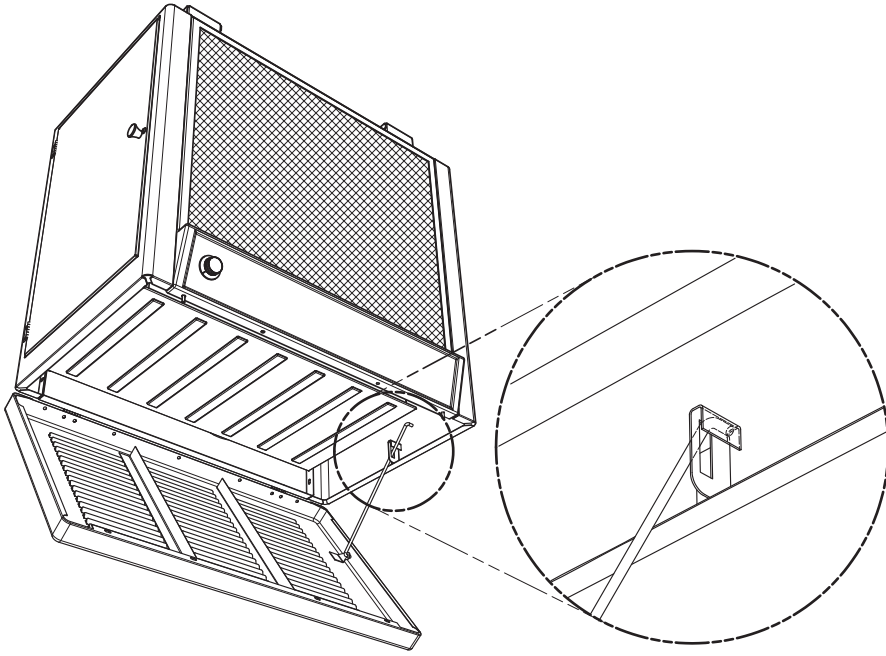
REMARQUE: Le nouveau mécanisme de verrouillage est conforme aux normes et procure plus de sécurité pour l'utilisateur de ce poêle.

REMARQUE: Durant l'ouverture et la fermeture des trappes d'alimentation et de cendres, il peut sembler que son ajustement est "trop serré". Quand le poêle est allumé, Le joint se place ou se fait de lui-même dans la trappe. L'ajustement étroit en Usine et avant le premier allumage du poêle a pour but d'assurer une bonne étanchéité par la suite après que le joint "se soit fait".

## COMMENT OUVRIR LE COUVERCLE SUPÉRIEUR

Attention! N'ouvrez pas ou ne fermez pas le haut quand le poêle est chaud!

Pour ouvrir, prenez le haut à l'avant ou à chaque coin et levez-le complètement jusqu'à ce que la tige de support arrête le mouvement. Puis rabaissez doucement le haut permettant à la tige de support de s'installer dans le creux. Pour fermer, levez le haut pour faire ressortir la tige de support du creux. Tirez la tige vers l'avant et abaissez le couvercle en position fermée.

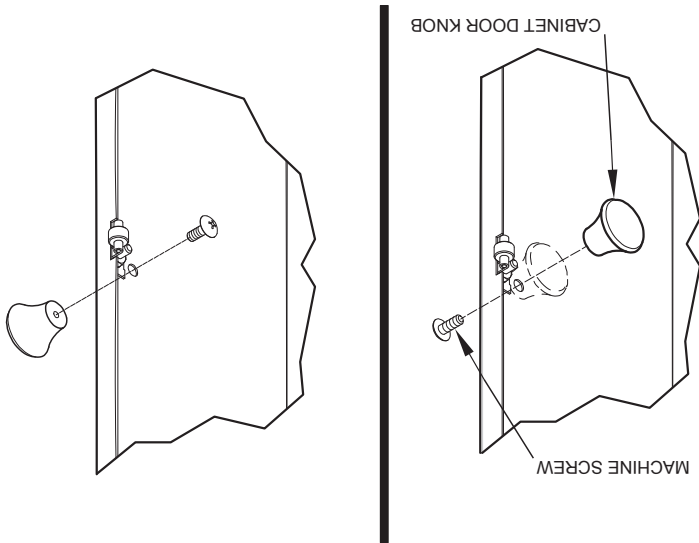


# Assemblée

## MONTAGE DU BOUTON DE TRAPPE DE CARTER

Le bouton de trappe de carter est monté dessus à l'intérieur pour faciliter l'expédition, il faut donc l'enlever et le réinstaller pour qu'il soit fonctionnel. Pour ouvrir la trappe du carter, placez votre main sous l'enveloppe de carter (du côté droit de la trappe) et poussez la trappe pour l'ouvrir. SUIVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU BOUTON DE TRAPPE:

1. Ôtez la vis à métaux et le bouton de trappe. Mettez le bouton à l'extérieur de la trappe de carter, réinstallez la vis à métaux et serrez en faisant attention de ne pas arracher de filets à la poignée en plastique.



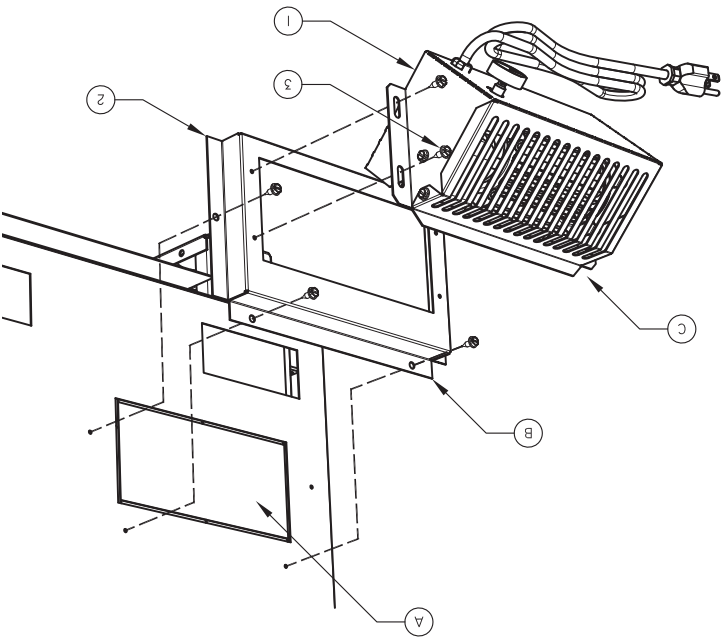
## INSTALLATION

1. Enlevez le panneau (A) en utilisant des cisailles de ferblantier ou avec un marteau et un ciseau, en faisant attention pour ne pas déformer la surface de montage.
2. Fixez le boîtier de montage de soufflante (B) à l'arrière de l'unité en utilisant les quatre (4) vis #10 fournies.
3. Puis montez l'ensemble de soufflante avec les quatre (4) vis qui restent.

## FONCTIONNEMENT

1. En tournant le bouton de commande du rhéostat en sens horaire vous démarrez la soufflante (ON).
2. Quand elle est démarrée la soufflante tourne à grande vitesse (HIGH), puis quand le bouton est tourné en sens horaire elle réduit sa vitesse.
3. Tournez le bouton en sens antihoraire pour arrêter la soufflante (OFF).

Attention! Faites passer le cordon d'alimentation à distance de toute source de chaleur et des zones à trafic intense.



# TRAVERSÉES DE CONNECTEUR DE CHEMINÉE DE MURS COMBUSTIBLES

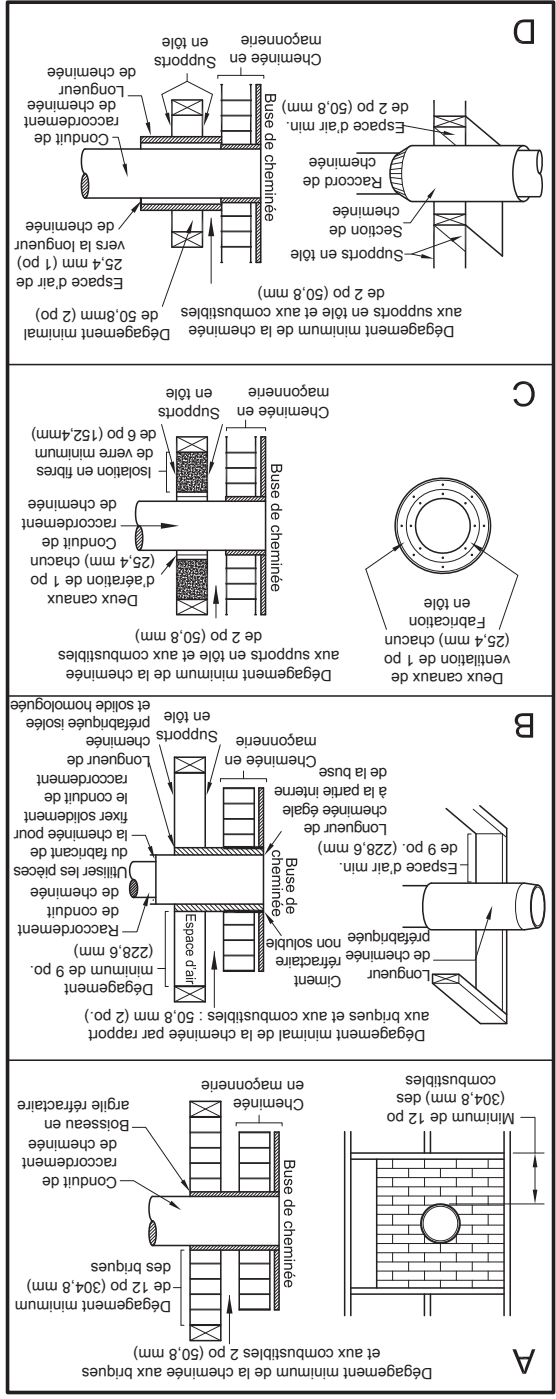
**Méthode A.** Écartement de 12" (30,5 cm) par rapport à une partie murale combustible: En utilisant une épaisseur minimale de briques de 3,5" (8,9 cm) et une épaisseur minimale de revêtement d'argile de 5/8" (1,6 cm), construisez une traversée de mur. Le revêtement d'argile doit être en conformité avec ASTM C315 (norme relative au revêtements d'argile réfractaire) ou son équivalent. Gardez au moins 12" (30,5 cm) de maçonnerie en briques entre le revêtement d'argile et les parties de mur combustibles. Le revêtement d'argile doit aller de la surface extérieure de la maçonnerie en briques jusqu'à la surface intérieure du revêtement de conduit de fumée, mais ne pas la dépasser. Fixez fermement avec du mortier ou du ciment le revêtement d'argile en place sur le conduit de fumée de la cheminée.

**Méthode B.** Écartement de 9" (22,9 cm) par rapport à une partie murale combustible: En utilisant une section de cheminée d'usine homologuée Solid-Pack de diamètre interne 6" (15,2 cm), avec une isolation de 1" (2,5 cm) ou plus, construisez une traversée de mur avec un espace d'air d'au moins 9" (22,9 cm) entre la cloison extérieure de la longueur de cheminée et les parties combustibles de mur. Utilisez des supports de feuille métallique bien fixés sur la surface du mur sur tous les côtés, afin de maintenir un espace d'air de 9" (22,9 cm). En fixant ces supports sur la longueur de cheminée, ne traversez pas son revêtement (la cloison intérieure de la cheminée Solid-Pack). L'extrémité intérieure de la section de cheminée Solid-Pack doit affleurer l'intérieur du conduit de fumée de la cheminée en maçonnerie, et doit être scellée avec du ciment réfractaire non-soluble à l'eau. Utilisez ce ciment pour également sceller la pénétration dans la maçonnerie en briques.

**Méthode C.** Écartement de 6" (15,2 cm) par rapport à une partie murale combustible: En commençant avec un connecteur métallique de cheminée de 6" (15,2 cm) et un manchon mural ventilé de 24" (0,024" [0,61 mm]), et un manchon mural ventilé de calibre minimal 24 ayant de canaux d'air de 1" (2,4 cm) chacun, construisez une traversée murale. Il doit y avoir une zone de séparation d'au moins 6" (15,2 cm) contenant une isolation en laine de verre, entre la surface extérieure du manchon mural et les parties combustibles du mur. Soutenez le manchon mural, et couvrez son ouverture avec un support de feuille métallique de calibre minimal 24. Gardez un écartement de 6" (15,2 cm). Il doit aussi y avoir un support dimensionné pour s'adapter au connecteur de cheminée métallique et le maintenir. Contrôlez que les supports sont bien fixés aux surfaces murales sur tous les côtés. Assurez-vous que les attaches utilisées pour fixer le connecteur de cheminée métallique ne pénétrèrent pas dans le revêtement du conduit de fumée de cheminée.

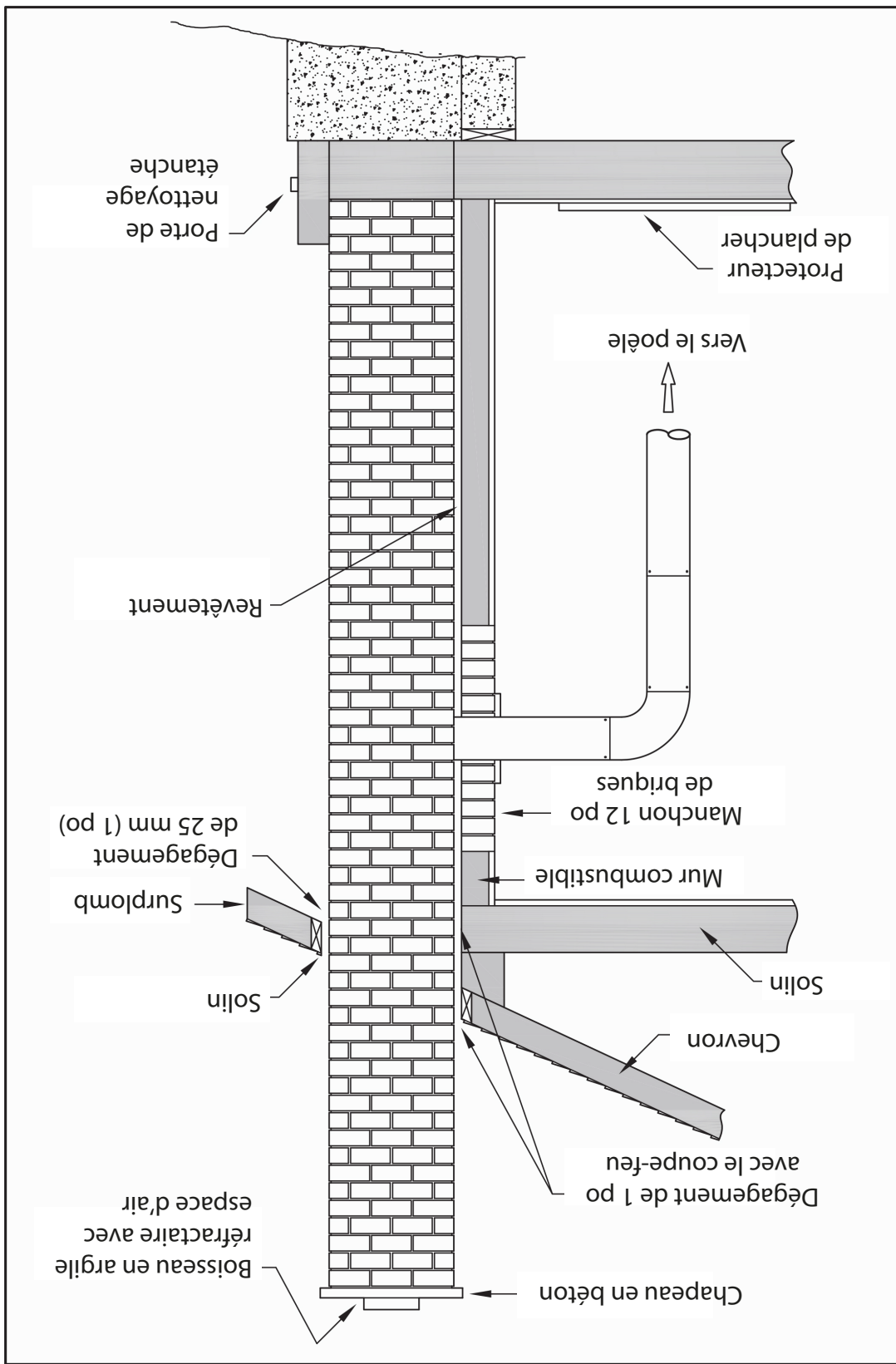
**Méthode D.** Écartement de 2" (5,1 cm) par rapport à une partie murale combustible: Commencez avec une section de cheminée d'usine homologuée Solid-Pack de longueur d'au moins 12" (30,4 cm), avec une isolation de 1" (2,5 cm) ou plus, et de diamètre interne de 8" (soit 2" [5,1 cm] plus large que le connecteur de cheminée de 6" [15,2 cm]). Utilisez-la comme traversée pour un connecteur de cheminée en acier de calibre 24 au moins à une seule paroi. Maintenez la section de Solid-Pack concentrique avec le connecteur de cheminée et espacez de 1" (2,5 cm), au moyen de plaques de support de feuille métallique à chaque extrémité de la section de cheminée. Couvrez l'ouverture et supportez la section de cheminée aux deux extrémités avec des supports de feuille métallique de calibre d'au moins 24. Contrôlez que les supports sont bien fixés aux surfaces murales sur tous les côtés. Assurez-vous que les attaches utilisées ne pénétrèrent pas dans le revêtement du conduit de fumée de cheminée.

**REMARQUES:** 1. Les connecteurs à une cheminée en maçonnerie, sauf avec la méthode B, doivent aller en une seule section continue au travers du système de traversée murale et de la paroi de cheminée, mais ne doivent pas dépasser la surface intérieure du revêtement de conduit de fumée.

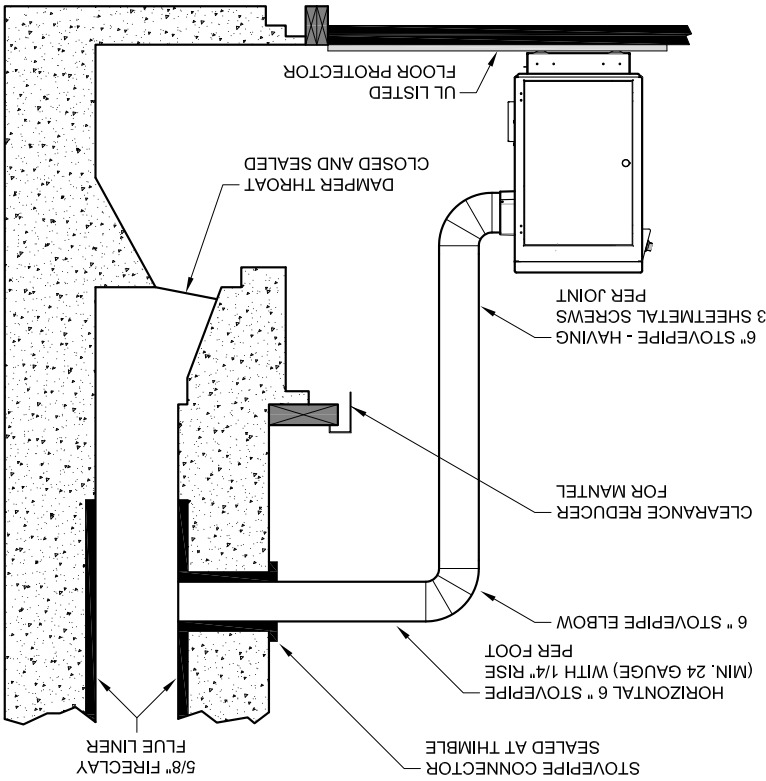


# Cheminée En Maçonnerie

Assurez-vous que la cheminée en maçonnerie répond aux normes minimales de la NFPA en la faisant inspecter par un professionnel. Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures, de mortier détaché, ou d'autres signes de détérioration ou de blocage. Faites nettoyer la cheminée avant d'installer le poêle et le faire fonctionner. Pour connecter le poêle au travers d'un mur combustible vers une cheminée en maçonnerie, des méthodes spéciales sont nécessaires.



# Cheminée En Maçonnerie



Les cheminées en maçonnerie ont plusieurs attributs positifs: Si elles sont correctement construites, elles sont très durables, et la plupart des propriétés les trouvent plutôt plus attractives qu'une cheminée non fermée construite en usine. Et si la cheminée est située à l'intérieur de la maison (c'est-à-dire non fixée sur un mur extérieur), sa masse par elle-même va garder la chaleur plus longtemps et va continuer à en dégager bien après que le feu soit éteint. Les cheminées en maçonnerie présentent cependant beaucoup d'inconvénients. Celles qui sont construites sur un mur extérieur sont exposées aux températures froides du dehors, ce qui entraîne plus de perte calorifique, de plus fortes accumulations de créosote, et une réduction de tirage qui amène une moins bonne performance du poêle ou de la chaudière.

Si vous envisagez une cheminée en maçonnerie, des tuyles rondes sont préférables à des carrées ou rectangulaires, car elles présentent de bien meilleures caractéristiques d'écoulement d'air et sont bien plus faciles à nettoyer. Malheureusement la plupart des cheminées en Amérique du Nord utilisent des revêtements en tuiles carrées ou rectangulaires qui sont en fait conçus pour des foyers ouverts, et non des poêles ou chaudières. Parmi les facteurs importants, venant juste après la hauteur totale de cheminée, il y a le diamètre interne du revêtement lui-même. Dans la plupart des cas il doit être calibré en fonction de l'appareil, par exemple une sortie de fumée de 6" sur l'appareil nécessite un conduit de fumée de 6" aussi. Le diamètre interne ne doit jamais être inférieur à celui de la sortie de fumée de l'appareil, mais jamais plus grand que 50% de plus que lui. Par exemple ne vous attendez pas à ce qu'un revêtement de fumée de 6" plus grand que celui de la sortie de l'appareil fonctionne jusqu'à un diamètre de 8", en devenant problématique au-delà. Les cheminées en maçonnerie construites avec des blocs de ciment sans revêtements de fumée d'au moins 5/8" d'argile réfractaire ne répondent pas aux normes de construction modernes. Un appareil à carburant solide ne doit pas être réuni à un conduit de fumée de cheminée qui est branché avec un autre appareil fonctionnant avec d'autres carburants.

Si vous cheminée comporte un revêtement de fumée typiquement surdimensionné de 8x12 pouces ou plus, ou s'il n'y a pas de revêtement, il vous faudra regarnir la cheminée, en pouvant utiliser beaucoup des méthodes approuvées, modernes et économiques, telles que des revêtements en acier inox, en mélange réfractaire plastique, ou en argile réfractaire de la bonne dimension.

Si vous avez des questions concernant la ventilation de votre appareil, n'hésitez pas à contacter l'usine (adresse et numéro de téléphone donnés dans ce manuel d'utilisation). Vous pouvez aussi contacter la NFPA (Association américaine de protection contre les incendies) et demander la norme NFPA 211 (édition de 1984). Voici leur adresse: Battery March Park, Quincy, Massachusetts 02269, USA. Une autre publication utile et la norme NFPA 908, disponible à la même adresse. Spécifiez bien l'édition de 1984 pour l'une ou l'autre de ces publications.

# Ventilation Dans Un Foyer De Cheminée

Beaucoup de personnes peuvent souhaiter convertir un foyer existant pour utiliser le poêle. En général, un raccordement sûr de tuyau de poêle sur une cheminée existante demande plus de travail que le raccordement d'un conduit de cheminée préfabriqué. Le foyer doit être fermé et étanchéifié au niveau du registre dans la montée de fumée. De bons produits pour le faire sont du produit de caiffoutrage pour température élevée, de la laine céramique et du ciment à calorifère.

N'oubliez jamais d'inspecter la cheminée en maçonnerie et le foyer. Si nécessaire nettoyez la montée de fumée et la tablette à fumée avant de commencer votre installation. Installez le poêle dans le foyer sous la cheminée de façon à ce que le système puisse être démonté pour du nettoyage et de l'inspection.

Avant de décider de convertir votre foyer ou votre cheminée existante, gardez en tête que ces anciennes installations ne sont pas sûres. Il faut qu'elles soient structurellement saines, et que leurs revêtements de parois soient en bonne conditions. N'utilisez pas une montée de cheminée si elle n'est pas recouverte (il faut un revêtement en tuile d'argile pour protéger la construction en briques), faites-la revêtir professionnellement. Les écartements par rapport aux combustibles sont expliqués dans la section précédente sur les cheminées en maçonnerie. Si vous avez des questions concernant la condition de la cheminée, consultez un ingénieur qualifié, un maçon compétent, une entreprise de ramonage, ou un inspecteur averti.

Beaucoup de foyers préfabriqués tombent dans la catégorie "sans écartement". Il s'agit de foyers d'usine en métal avec une construction à plusieurs couches. Ils sont conçus pour fournir assez d'isolation et/ou de refroidissement par air pour que leur base, leur arrière et leurs côtés puissent être placés sans danger en contact rapproché avec des sols ou des cloisons combustibles.

Bien que beaucoup de ces foyers aient été testés par des organisations reconnues nationalement pour être utilisés dans cette fonction, ils n'ont pas été testés pour accueillir des poêles. En fait cet usage peut annuler la garantie de leur constructeur.

Les foyers à revêtement en acier, par ailleurs, peuvent être utilisés avec des poêles. Ces unités utilisent un revêtement de chambre de combustion de 1/4 de pouce, et un réservoir d'acier en connexion avec 8 pouces de maçonnerie pour respecter la norme. Elles contiennent toutes les parties essentielles d'un foyer - chambre de combustion, registre, avaloir, tablette à fumée et chambre à fumée. Beaucoup d'entre elles ressemblent exactement à un foyer en maçonnerie, et il faut les contrôler de près pour les exigences précédentes avant d'installer un poêle dedans.

Une autre méthode fréquemment utilisée par certains est de ventiler le poêle directement dans le foyer. Cela n'est pas conforme à la norme puisque le poêle est ventilé dans un autre appareil, le foyer. Cette méthode ne doit pas être essayée car des produits de combustions se déposeront et s'accumuleront dans la chambre de combustion ou dans le foyer. Assurez-vous de ne pas installer un risque dans votre maison. Votre garantie sera annulée avec une telle installation.

Le raccordement du tuyau de poêle directement dans la cheminée de maçonnerie au-dessus de l'ouverture du foyer est la seule méthode approuvée. C'est l'installation la plus performante, permettant facilement de nettoyer et d'inspecter pour la présence de créosote. Avant de commencer ce type d'installation, planifiez soigneusement, il faut un bon niveau de compétence pour assurer la sécurité.

Un port d'entrée pour le tuyau de poêle doit être découpé dans la cheminée en endommagant le moins possible le revêtement en argile réfractaire. Certaines mesures associées peuvent être nécessaires pour localiser exactement l'entrée du conduit de fumée. Avant de découper, prenez le temps de marquer la taille et la position de ce port d'entrée. Positionnez-le de façon à ce qu'au moins 8 pouces (15 cm) de revêtement de conduit restent en-dessous du port.

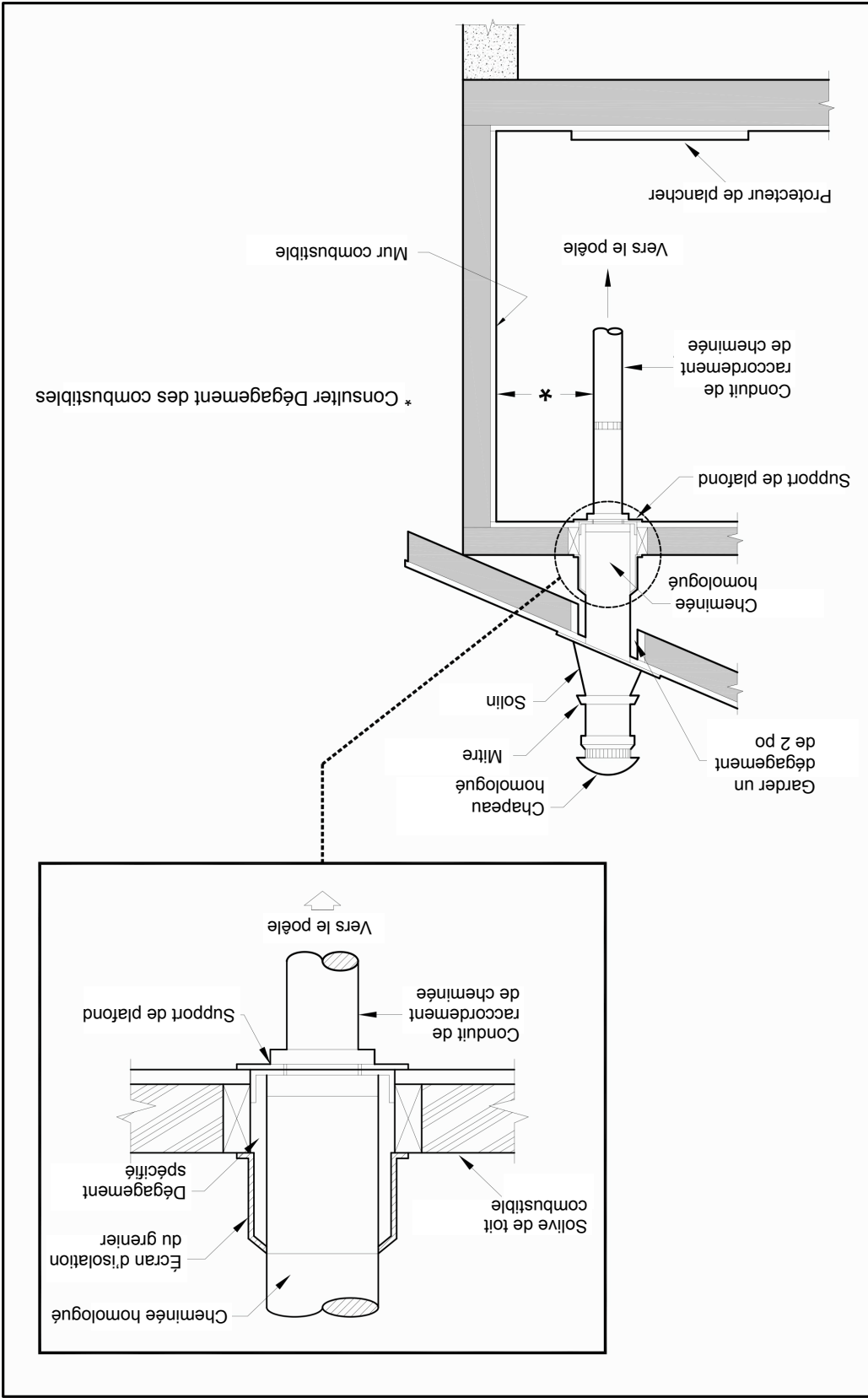
Gardez en tête que les manteaux de cheminée en bois et la garniture combustible autour du foyer doivent se trouver à distances convenables du poêle et du tuyau de poêle, ou doivent être protégés d'une façon approuvée. Également, assurez-vous de laisser un écartement d'au moins 24" (61 cm) entre le haut du tuyau de poêle et le plafond combustible ou d'autres matières combustibles. Un positionnement du port d'entrée 2 pieds (61 cm) sous le plafond assurera des écartements appropriés pour des tuyaux de poêle de 6, 8 et 10 pouces. Ensuite installez un manchon d'emboîtement en argile réfractaire (au moins 5/8" d'épaisseur) ou en métal, qui doit arriver au niveau du revêtement intérieur du conduit de fumée.

Fixez ce manchon en place avec du ciment réfractaire. Le manchon doit être entouré de tous les côtés par 8 pouces de briques (unités en maçonnerie solide) ou 24 pouces de pierre. Installez le tuyau de poêle aussi loin que possible dans le manchon, mais sans dépasser l'intérieur du revêtement de conduit de fumée. Il faut une petite couche d'air (environ 1/2 pouce) entre le tuyau de poêle et le manchon, pour permettre l'expansion du tuyau. Étanchéifiez ce volume d'air avec du mastic pour haute température ou de la laine céramique. Finalement, assurez-vous d'attacher le registre en position fermée et appliquez le même mastic d'étanchéité que celui utilisé pour la jonction en tuyau de poêle et manchon.

Ne ventilez pas au travers de l'ouverture du foyer, même dans le cas où elle est fermée.

# Cheminée D'usine

Quand une cheminée métallique préfabriquée est utilisée, les instructions d'installation de son fabricant doivent être suivies. Vous devez aussi acheter (chez le même fabricant) et installer l'ensemble de support de plafond, ou un ensemble de traversée de mur et de section en "T", des coupe-feu (ou c'est nécessaire), un écran d'isolation, un solin de toit, un chapeau de toit, un chapeau de cheminée, etc. Gardez un écartement adéquat comme c'est recommandé par le fabricant. La cheminée doit avoir la hauteur nécessaire au-dessus du toit et d'autres constructions, pour la sécurité et un bon tirage.

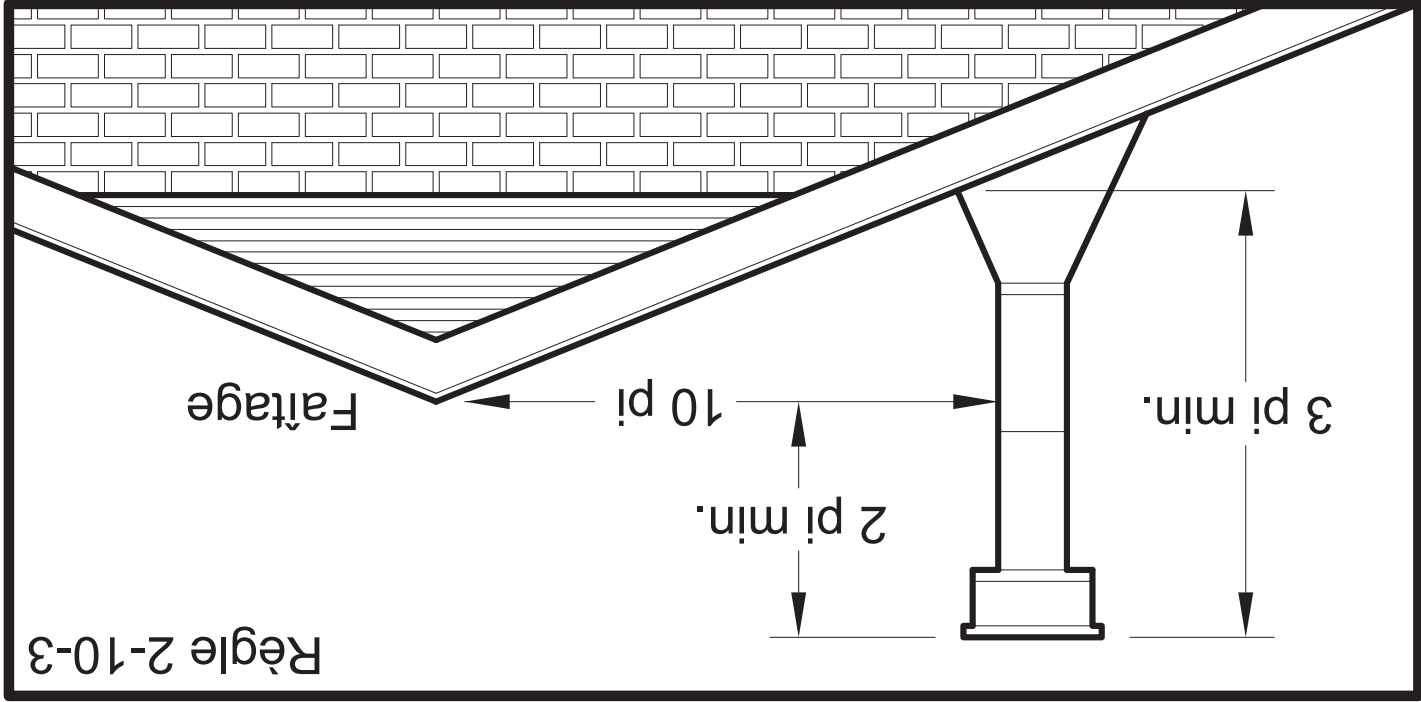


# Cheminée

Votre poêle à doit être relié à une cheminée de 6" produite en usine ou en maçonnerie. Si vous utilisez une cheminée d'usine, elle doit être conforme à la norme UL 103, c'est-à-dire être de type HT (2 100°F ou 1 150 °C). Il est extrêmement important qu'elle soit installée en suivant les spécifications de son fabricant. Si vous utilisez une cheminée en maçonnerie, il est important qu'elle ait été construite en conformité avec la norme de construction américaine. Elle doit être doublée intérieurement de briques en argile réfractaire, de tuiles métalliques ou en terre cuite, scellées ensemble avec du ciment réfractaire (Les conduits de cheminée ronds sont les plus efficaces). Le diamètre intérieur du conduit de cheminée doit être identique à celui de la sortie de fumée du poêle. Un conduit trop étroit peut causer des problèmes de tirage, tandis qu'un trop gros favorise un refroidissement rapide du gaz, et de ce fait le dépôt de crésote et de risque de feu de cheminée. Rappelez-vous que c'est la cheminée, et non pas le poêle, qui crée un effet de tirage; la performance de votre poêle dépend directement d'un bon tirage de votre cheminée. Les recommandations suivantes peuvent être utiles pour l'installation de votre cheminée:

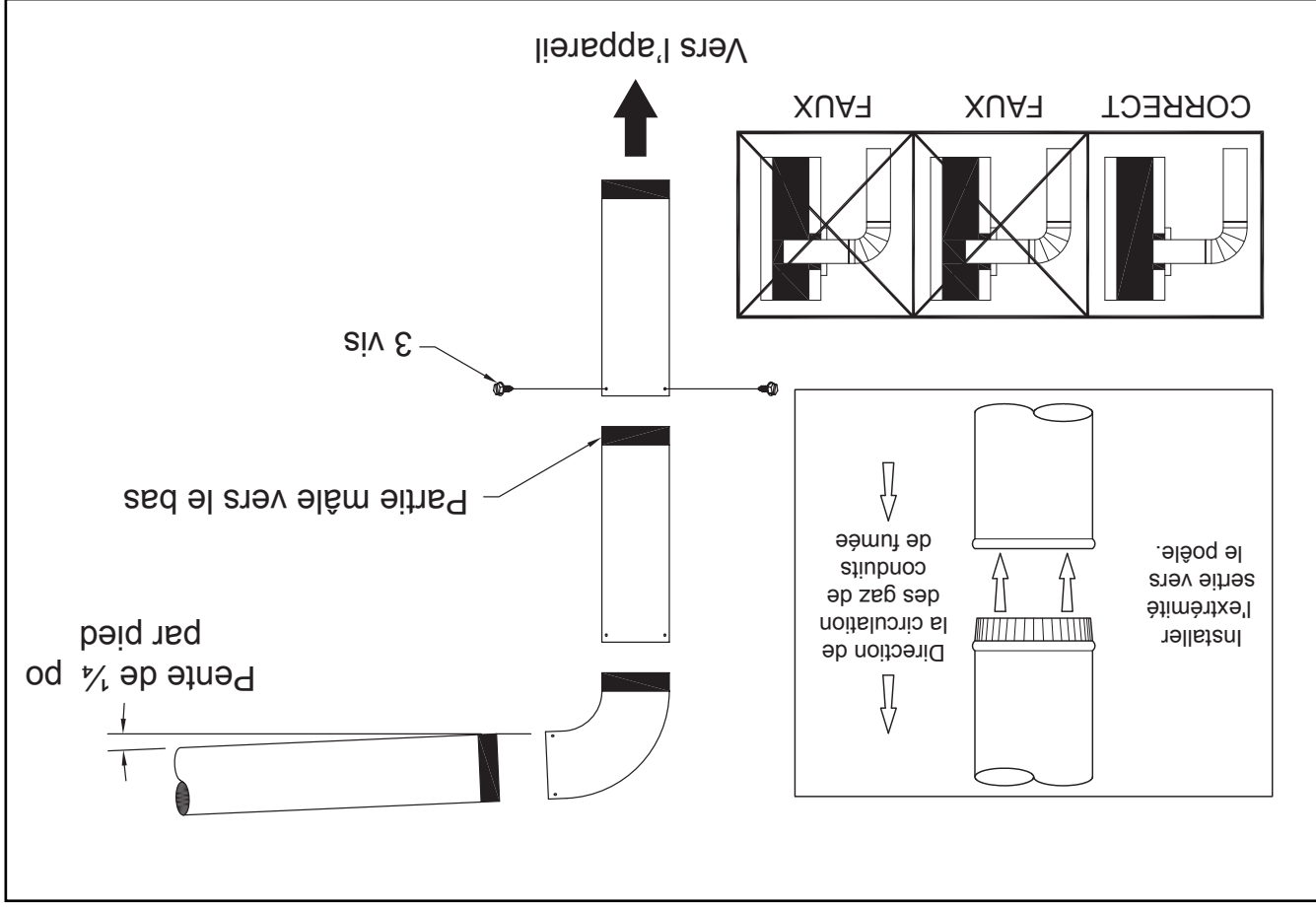
1. La cheminée doit sortir au-dessus du toit d'au moins 3' (90 cm) à partir de son point de contact avec le plus élevé.
2. La cheminée doit dépasser de 2' (60 cm) toute partie du même bâtiment, ou toute autre construction à une distance de moins de 10' (3 m).
3. L'installation d'une cheminée intérieure est toujours préférable à une cheminée extérieure. Bien sûr la cheminée intérieure sera par définition plus chaude l'hiver qu'une cheminée extérieure, étant réchauffée par l'air ambiant de la maison. De ce fait le gaz qui y circule refroidira moins vite, réduisant ainsi le dépôt de crésote et le risque de feu de cheminée.
4. Le tirage causé par la tendance de l'air chaud à monter sera plus important avec une cheminée intérieure.
5. L'utilisation d'un pare-étincelles à l'extrémité de la cheminée nécessite une inspection régulière de façon à s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction qui réduirait le tirage, et il faut le nettoyer en cas d'utilisation régulière.

NE RACCORDEZ PAS CETTE UNITÉ SUR UN CONDUIT DE FUMÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL



# Connexion À La Cheminée

Deux types de base de cheminées sont approuvés pour une utilisation avec du combustible solide: Celles faites en usine et celles en maçonnerie. Ne vous attendez pas à ce que votre poêle ou votre chaudière crée du tirage. Le tirage n'est pas fonction de l'appareil de chauffage. Il dépend totalement de la cheminée. Les poêles et chaudières modernes sont plus étanches à l'air et plus efficaces que dans le passé, et de ce fait demandent plus de tirage. Une dépression d'au moins 0,05 pouce de hauteur de colonne d'eau (12,45 Pa) est nécessaire pour un bon tirage, afin d'éviter un refoulement de fumée, et pour maximiser la performance. Des jauges pour mesurer le tirage de cheminée sont disponibles dans les magasins d'appareils de chauffage, leur achat ou leur location reste économique. Les cheminées remplissent deux fonctions, dont l'une est visible: La cheminée procure le moyen de faire sortir la fumée et les gaz résultant de la combustion du carburant. Et de plus, la cheminée fournit du "tirage", qui permet que de l'oxygène soit introduit en permanence dans l'appareil, afin qu'une combustion correcte soit possible. IMPORTANT Votre connecteur de cheminée et le conduit de cheminée doivent avoir le même diamètre que la sortie du poêle (6"). Si ce n'est pas le cas, nous recommandons que vous contactiez votre revendeur de façon à assurer qu'il n'y aura pas de problème de tirage. Le tuyau de poêle doit être en acier aluminé ou laminé à froid, avec une épaisseur minimale de 0,021" (0,53 mm). Il est formellement interdit d'utiliser de l'acier galvanisé. Votre tuyau de poêle doit être monté de façon à ce que sa section mâle (extrémité à bord rabattu) soit orientée vers le bas. Cela permettra à la condensation de la fumée de revenir dans le poêle. Fixez ensemble toutes les sections avec trois vis à métaux équidistantes, et étanchéifiez chaque jonction avec du ciment à calorifère. Le tuyau doit être court et droit. Toutes les sections installées horizontalement doivent présenter une pente d'au moins 1/4 de pouce par pied (2%), avec leur partie la plus haute du côté de la cheminée. Pour assurer un bon tirage, la longueur totale du tuyau de couplage ne doit pas dépasser 8 à 10' (2,44-3,05 m) (Sauf dans les cas d'installation verticale, de style toit cathédrale, où le système d'évacuation de fumée peut être bien plus long et raccordé sans problème à la cheminée au plafond de la pièce). Il est recommandé de ne pas utiliser plus de deux coudes à 90° car cela réduirait le niveau de tirage naturel. L'utilisation de coudes cotés (non-ajustable) est préférable car leur étanchéité à l'air est meilleure. Vous devez garder au moins 18 pouces (46 cm) d'écart entre tout tuyau horizontal et le plafond. Le tuyau ne peut pas s'étendre à l'intérieur du conduit de cheminée. Le connecteur de cheminée ne doit pas traverser de grenier, de combles, de plafond ou tout volume clos, plancher, cloison ou construction combustible. Quand il y a passage au travers d'un mur ou d'un plafond de construction combustible, l'installation doit être conforme à la norme d'installation CAN/CSA-B365, concernant les appareils et équipements brûlant du carburant solide.

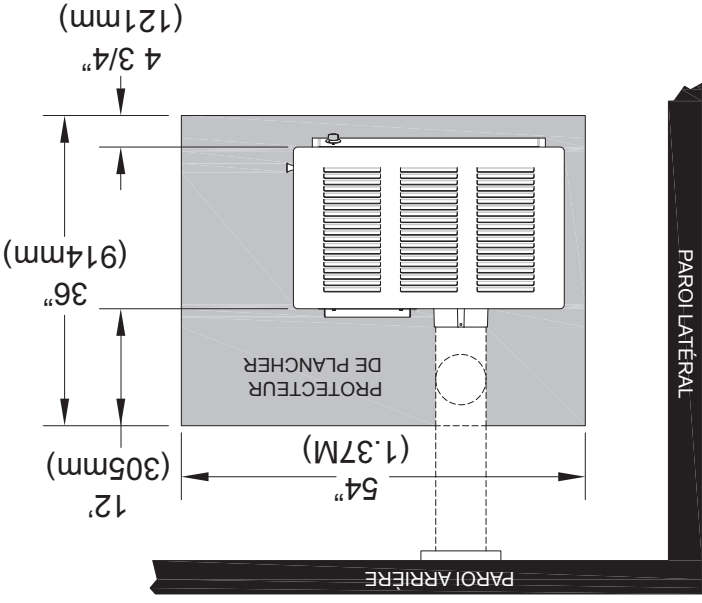
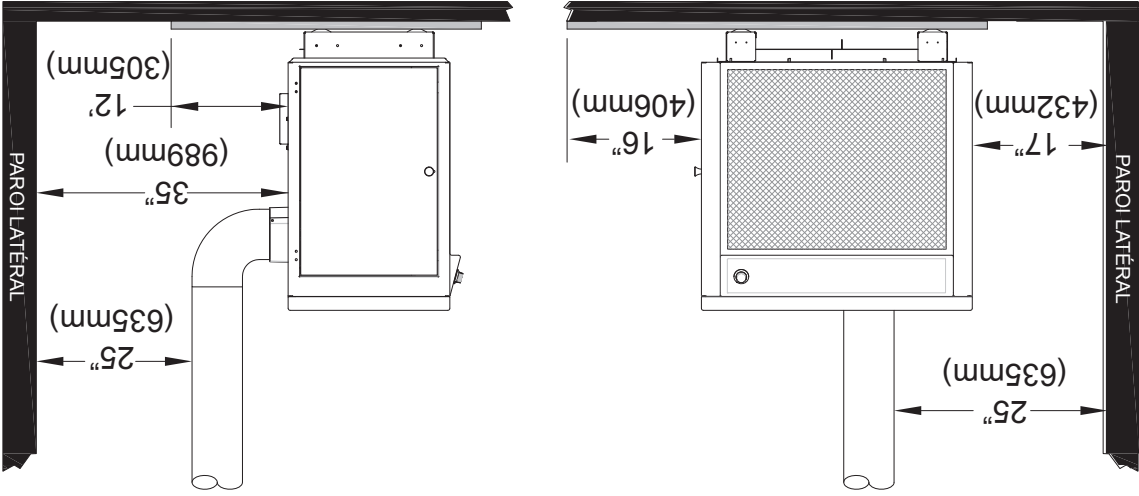


# Emplacement Du Chauffage

1. POUR LE CHOIX D'EMPLACEMENT DU CHAUFFAGE, GARDEZ CE CI EN TÊTE LE RACCORDEMENT À LA CHEMINÉE DOIT ÊTRE AUSSI ÉTANCHE À L'AIR QUE POSSIBLE. LE CHAUFFAGE DOIT AVOIR SON PROPRE CONDUIT DE FUMÉE. NE RACCORDEZ PAS CETTE UNITÉ SUR UN CONDUIT DE FUMÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL. S'IL N'Y A PAS DE CHEMINÉE PRÈS DE L'ENDROIT OÙ VOUS SOUHAITEZ PLACER LE CHAUFFAGE, VOUS POUVEZ UTILISER UNE CHEMINÉE UL 103HT POUR APPAREIL DE CHAUFFAGE DE RÉSIDENCE ET DE BÂTIMENT.
2. Placez le chauffage sur un support solide de maçonnerie ou de béton. Quand le chauffage est utilisé sur un protecteur de sol combustible: une couche de cellodermine de 3/8" avec une conductivité thermique de K=0,84 BTU par pouce d'épaisseur (pied<sup>2</sup>/ heure/°F) avec une feuille métallique calibre 28 ou un protecteur de sol listé UL. Faites en sorte que le protecteur de sol dépasse de 1 6" (40 cm) au-delà du côté de la trappe du chauffage, et sous le tuyau de connecteur à l'arrière.
3. Vérifiez sur les figures 2, 3 et 4. Assurez-vous de bien avoir les écarternements montrés depuis le chauffage et le tuyau de connecteur jusqu'aux surfaces combustibles. Si vous avez une cloison solide de brique ou de Pierre derrière votre chauffage, vous pouvez placer le chauffage aussi prêt que vous le souhaitez de la cloison. Si la cloison n'est que revêtue avec de la brique ou de la pierre, considérez-la comme étant combustible.

REMARQUE: AVANT D'ALLUMER LE POÊLE Glissez des briques réfractaires vers l'arrière de façon à ce qu'il ne reste pas d'intervalles entre elles.

ATTENTION: Maintenez les fournitures et autres matières combustibles à l'écart du poêle.



AVIS: Les écarternements définis plus haut ne peuvent être réduits que SEULEMENT après l'approbation d'une autorité de réglementation

NE BRANCHEZ ou n'utilisez en conjonction avec AUCUNE CONDUITE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

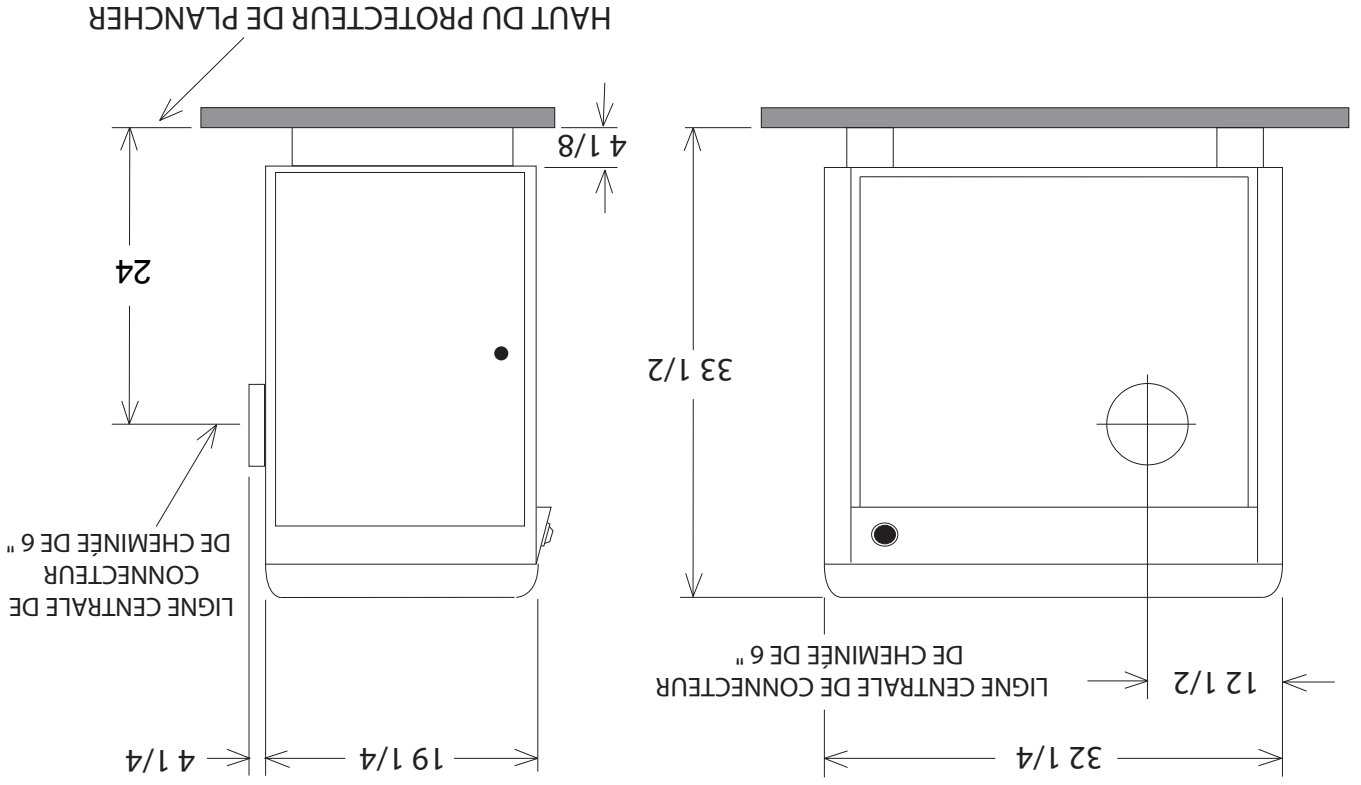
# Dégagements À Combustible

Les écartements minimaux par rapport aux cloisons et plafonds combustibles non-protégés, tels que mentionnés aux figures 2 à 4, doivent être respectés. Les draperies, les rideaux, le mobilier et les autres matières combustibles doivent être maintenus encore plus loin du chauffage pour éviter qu'ils ne prennent feu. Si vous en faites le choix, vous pouvez installer le chauffage et le connecteur de cheminée plus près des surfaces combustibles que ce qui est indiqué en figures 2 à 4, seulement si un système de réduction d'écartements est également installé pour protéger ces cloisons et plafonds combustibles à proximité du chauffage et du connecteur de cheminée. Cependant il y a des limites de proximité pour l'installation du chauffage et du connecteur de cheminée par rapport aux surfaces combustibles même protégées par un système de réduction d'écartements. Un tel système correctement installé protège les surfaces combustibles bien au-delà des côtés et au-dessus du haut du chauffage et du tuyau de connecteur de cheminée. Deux types répandus de cheminée d'écartements d'écartements utilisent une feuille métallique (acier galvanisé, aluminium, cuivre) d'une épaisseur d'au moins le calibre 28, ou une cloison de maçonnerie d'épaisseur 3-1/2 pouces (valeur nominale 10 cm). Chacun de ces matériaux doit être positionné à 1 pouce (2,5 cm) des surfaces combustibles. Avec une feuille métallique, des entretoises non-combustibles sont utilisées pour maintenir cet espace d'un pouce d'air. Avec une cloison de maçonnerie, des attaches murales métalliques et des bandes de cloilage sont utilisées si nécessaire pour ancrer la brique à la cloison. Pour éviter une transmission excessive de chaleur, les entretoises ou les attaches murales ne doivent pas être placées directement derrière le chauffage ou le connecteur de cheminée. L'espace laissé d'un pouce d'air permet une circulation libre de l'air. Il est essentiel qu'il y ait des ouvertures en haut et en bas de ces réducteurs d'espacement, afin que de l'air frais puisse entrer par le bas et que l'air réchauffé puisse ressortir par le haut. Cela constitue un "effet de cheminée", quand l'air de l'espace est chauffé il monte en sortant par le haut, et se trouve remplacé par un appel d'air plus frais par le bas, ce qui rend ces écrans thermiques efficaces. De la maçonnerie, ou d'autres produits non-combustibles, qui seraient fixés directement sur une surface combustible sans un espace d'air intermédiaire, offriraient une très faible protection, et ne pourraient pas être considérés comme une réduction des écartements, sauf si ces matériaux spécifiques avaient été testés et homologués avant pour une fixation directe sur une surface combustible. La même chose s'applique pour les revêtements fins par plaquage de brique ou de pierre. Ces matériaux fournissent une protection adéquate uniquement quand ils sont montés sur une feuille métallique avec un écart de 1 pouce par rapport à la cloison. Une variété de systèmes préfabriqués de réduction des écartements, testés et homologués, sont disponibles chez les revendeurs de chauffages. Cherchez toujours sur le produit un label d'homologation de sécurité quand vous choisissez un système de réduction d'écartements, et assurez-vous qu'il a été conçu pour des appareils à carburant solide. Les fabricants de ces systèmes fournissent des instructions spécifiques d'installation qu'il faut suivre fidèlement pour une installation sûre.

# Installation Et Fonctionnement

Conservez ces instructions! Lisez attentivement les règles et instructions qui suivent

1. Vérifiez les normes locales. L'installation doit se conformer à leurs règles. N'installez pas ce chauffage dans une résidence mobile ou une caravane.
2. Connectez toujours ce chauffage à une cheminée ou une ventilation vers l'extérieur. N'évacuez jamais vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment.
3. Ne connectez pas ce chauffage sur une ventilation de gaz en aluminium de type B. Ce n'est pas prudent et c'est interdit par toutes les normes. Ce chauffage nécessite un raccordement sur des cheminées approuvées: Soit un modèle d'usine en 6" (UL 103HT) ou une cheminée en maçonnerie, avec tubage et approbation, récemment inspectée et nettoyée, avec passage de fumée de préférence rond en diamètre 6". Une cheminée en maçonnerie de plus grande taille peut être utilisée, dans la mesure où la section du passage de fumée ne fait pas plus de 50 pouces2 (322,6 cm2).
4. La partie de cheminée (en provenance de l'usine ou en maçonnerie existante) doit être assez importante pour fournir un tirage suffisant et une évacuation sûre de la fumée et des produits de la combustion.
5. Assurez-vous que votre cheminée est construite correctement et en bon état. Faites inspecter la cheminée par le Service Incendies ou un inspecteur qualifié (comme une entreprise de ramonage). Votre compagnie d'assurances peut vous recommander un inspecteur qualifié.
6. Inspectez le connecteur de cheminée et la cheminée elle-même deux fois par mois durant la saison de chauffe pour détecter le dépôt de créosote ou de suie qu'il faudrait enlever.
7. Amenez de l'air pour la combustion de l'extérieur de la maison dans la pièce où le chauffage est placé. Si l'admission n'est pas dans la même pièce, l'air doit avoir un accès direct à cette pièce.
8. LES PIÈCES EN FONTE DOIT ÊTRE "ACCLIMATÉES" POUR ÉVITER DES FENDILLEMENTS. NE PRÉPAREZ QU'UN FEU RÉDUIT à la PREMIÈRE UTILISATION.
9. Pour éviter une blessure, ne laissez jamais une personne non familiarisée à une utilisation correcte de chauffage s'en servir. Ne laissez pas d'enfants utiliser ou faire fonctionner d'une quelconque façon ce chauffage. ATTENTION: NE TOUCHEZ PAS LE CHAUFFAGE AVANT QU'IL SE SOIT REFFROIDI. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS QUAND VOUS REGARNISSER L'UNITÉ EN CARBURANT OU QUE VOUS MANIPULEZ DES PIÈCES MÉTALLIQUES DU CARTER.
10. Maintenez la partie du puits à cendres sans excès de cendre. Ne laissez pas les centres s'entasser plus haut que les bords du bac à cendre. Ne permettez pas que le niveau des cendres arrive à la grille.
11. ATTENTION: Les peintures spéciales utilisées sur votre chauffage peuvent dégager un peu de fumée pendant leur durcissement lors des premiers feux. Commencez avec des feux modestes. Le métal utilisé dans la construction du chauffage porte un léger revêtement huileux. Cela peut dégager de la fumée et/ou des odeurs quand le chauffage est utilisé les toutes premières fois. Ce phénomène doit cesser après une courte période. Quand cette combustion de surface a eu lieu, elle ne se reproduit pas.
12. ATTENTION POUR LES PIÈCES PEINTES - Ce chauffage comporte un carter extérieur peint, qui est durable mais ne supporte pas des manipulations brutales ou abusives. Quand vous installez le chauffage, manipulez-le avec précautions. Nettoyez le carter avec de l'eau savonneuse tiède quand le chauffage n'est pas chaud. N'utilisez PAS de produits chimiques forts (acides ou caustiques) ou de poudre à rincer, vous endommageriez et terniriez la finition.
13. GARDEZ LES TRAPPES D'ALIMENTATION, DE CENDRES ET DE CARTER FERMÉES EN PERMANENCE, SAUF QUAND VOUS ÊTES EN TRAIN DE VOUS OCCUPER DU CHAUFFAGE. NE METTEZ PAS LE CHAUFFAGE EN SURCHAUFFE. CELA ARRIVERA SI LA TRAPPE D'ALIMENTATION, OU PARTICULIÈREMENT LA TRAPPE DE CENDRES, EST LAISSÉE OUVERTE PENDANT LE FONCTIONNEMENT. Dans des cas extrêmes cela peut amener à des résultats dangereux. ET AU MINIMUM CELA PROVOQUERA UN CHANGEMENT DE COULEUR DE LA PEINTURE.
14. N'UTILISEZ PAS de briques de charbon qui sont produites à partir de poussière de charbon et un liant à base de cire.
15. Utilisez des détecteurs de fumée dans la pièce où le chauffage est installé. Nous recommandons d'installer des détecteurs de fumée chez vous s'il n'y en pas déjà en place.
16. NE branchez PAS le chauffage sur n'importe quelle conduite ou système de distribution d'air.
17. Ne pas employer de l'air peu près pour résoudre des problèmes d'installation.
18. Pour plus d'informations sur une utilisation sans risques de votre chauffage, obtenez une copie de la publication "Using Coal and Wood Stoves Safely" (NFPA N° HS-10-1978) auprès de la NFPA (Association américaine sur la protection contre l'incendie), dont l'adresse est: Battery March Park, Quincy, MA 02269.



## DIMENSIONS DU CIRCULATEUR

## Outils Et Matériaux Nécessaires

### OUTILS

- Crayon
- Mètre ruban ou règle de 1,8 m
- Cisailles de ferblanter
- Perceuse avec foret de 1/8"
- Gants
- Tournevis (à lame plate)
- Tourne-écrou de 5/16" ou clé à douille de 5/16" à cliquet

### MATÉRIAUX

- Connexion de cheminée – Tuyau acier noir de diamètre 6" (calibre 24 au minimum) et coude(s) soit ajustables1 soit cannelés si nécessaire
- Vis acier de tôle de 1/2"
- Cheminée de diamètre intérieur 6" (15 cm), listée UL (Underwriters Laboratories) pour appareil de chauffage pour résidence et bâtiment, type "HT", ou cheminée existante en maçonnerie avec un tubage de cheminée du même diamètre intérieur.
- Matériau pour protection du sol: 3 x 4' - 6"
- Ciment de chaudière (le constructeur recommande: Rutland Code 78 ou équivalent).
- 1Évitez les coudes ajustables, ils fuient!

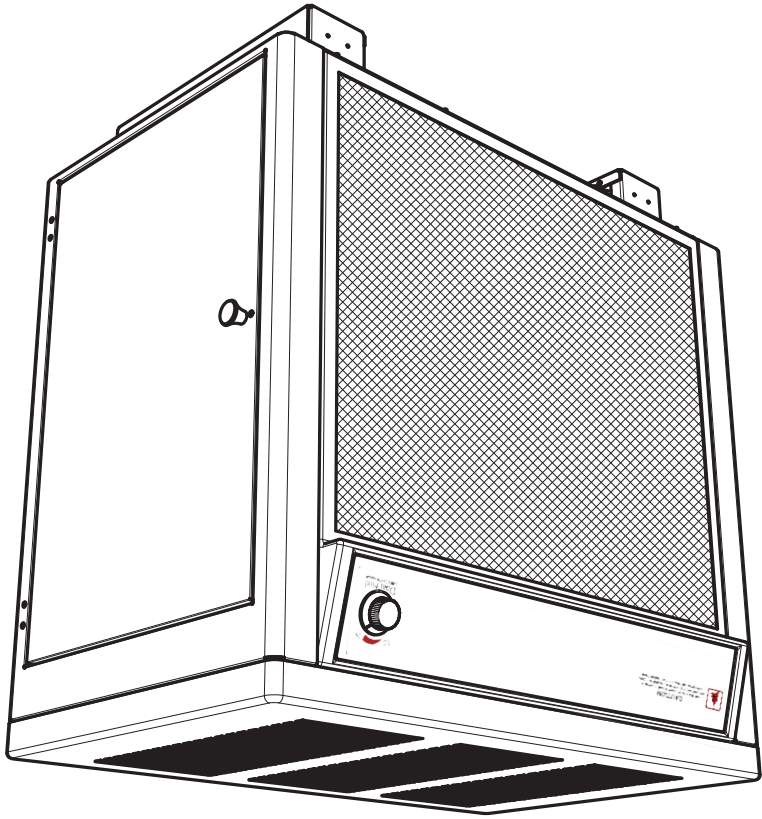
# VOGELZANG

*Affordable Heating Since 1974*

Modèles VG900

SÉRIES À DEUX CARBURANTS, PILOTÉES PAR THERMOSTAT, AVEC CIRCULATEUR

## CHARBON SEULEMENT



- MONTAGE
- INSTALLATION
- FONCTIONNEMENT
- PIÈCES DE RECHANGE

Testés pour la conformité avec:  
UL 1482 et  
ULC S627

AVIS DE SÉCURITÉ: Si l'appareil de chauffage n'est pas correctement installé, il peut en résulter un départ d'incendie dans la maison. Pour votre sécurité, suivez les consignes d'installation. Contactez les autorités locales en matière de construction et de sécurité à propos des restrictions et des exigences d'inspection en vigueur dans votre région.

ATTENTION: Lisez toutes les instructions avant l'installation ou l'utilisation de ce chauffage. Une mauvaise installation peut annuler la garantie.

N'utilisez pas ce chauffage dans une résidence mobile ou une caravane.

United States Stove Company 227 Industrial  
Park Rd. Pittsburg, TN 37380  
(800) 750-2723 www.usstove.com

